

Uputstvo za upotrebu (EN)

DEFENDER slušalice TWS Twins 910 bele



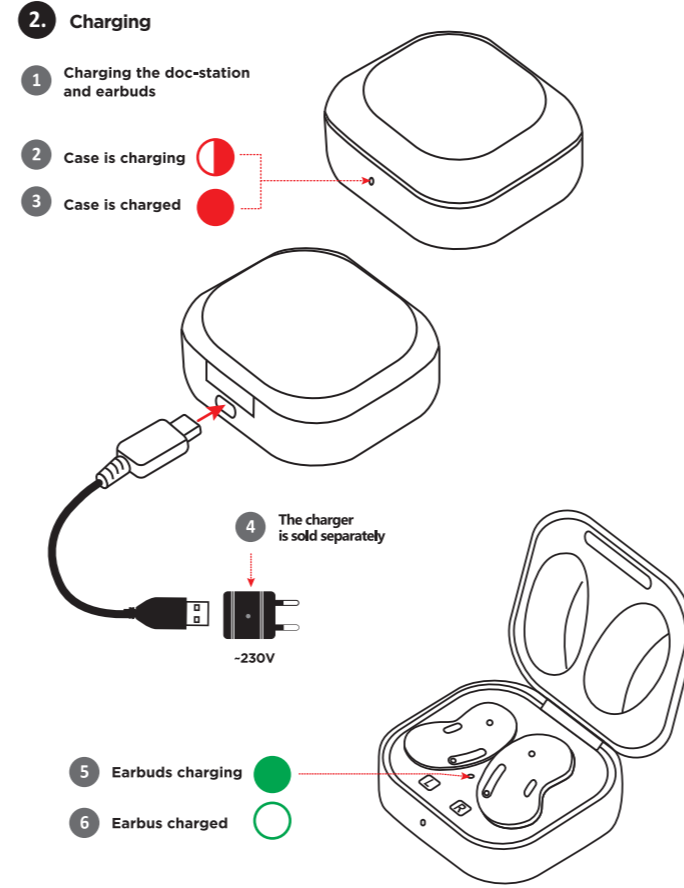
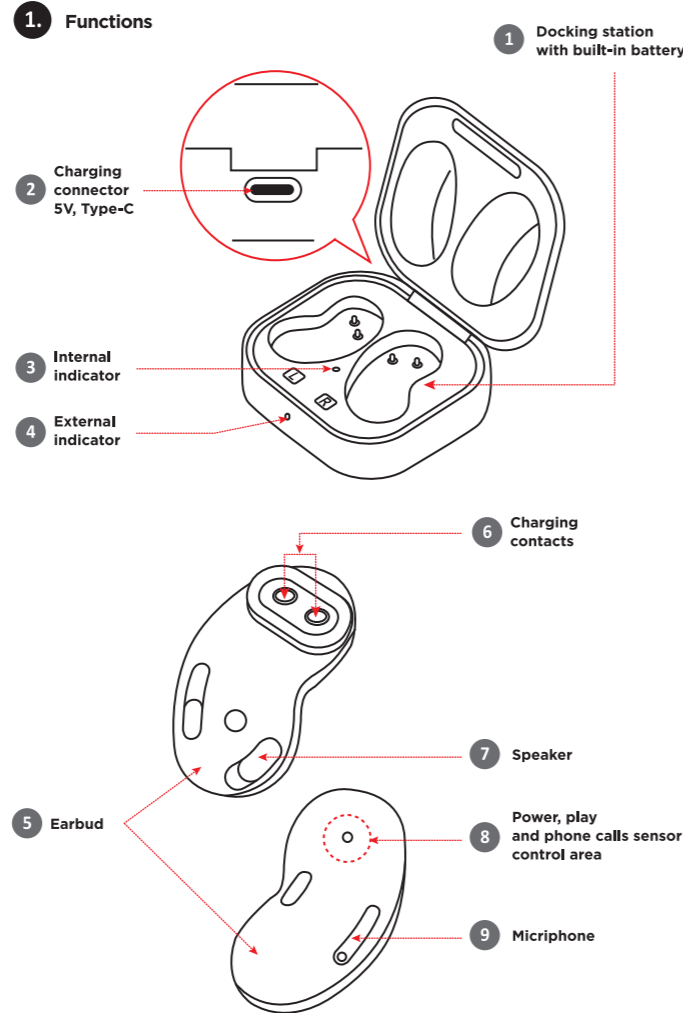
Tehnoteka je online destinacija za upoređivanje cena i karakteristika bele tehnike, potrošačke elektronike i IT uređaja kod trgovinskih lanaca i internet prodavnica u Srbiji. Naša stranica vam omogućava da istražite najnovije informacije, detaljne karakteristike i konkurentne cene proizvoda.

Posetite nas i uživajte u ekskluzivnom iskustvu pametne kupovine klikom na link:

<https://tehnoteka.rs/p/defender-slusalice-tws-twins-910-bele-akcija-cena/>

Twins 910

Bluetooth headset user manual



NOTE
Different operating time of the left and right earbud is not a defect

NOTE
The smartphone charge level display is approximate. Incorrect display of the charge level is not a breakdown.

ARM

1 Գործառնությունները

- 1 Նավահանգիստ փակելու մարտկոցով
- 2 Լիցքավորման միակցիչ 5V, Type-C
- 3 Ներքին ցուցիչ
- 4 Արտաքին ցուցիչ
- 5 Ականջի ակնաշ
- 6 Գոտսակտների լիցքավորումը
- 7 Խոսակ
- 8 Հզորության, խաղի և հեռախոսազանգերի սենսորի կառավարման տարածքը
- 9 խոսափող

2 Լիցքավորումը

- 1 Փաստաթղթային կայանի և ակնաշակակների լիցքավորում
- 2 Գործը լիցքավորվում է
- 3 Գործը մեղադրվում է
- 4 Լիցքավորիչը վաճառվում է առանձին
- 5 Ակնաշակակների լիցքավորում
- 6 Ակնաշակակները մեղադրվում են
- 7 Նշում Զախ և աջ ակնաշի ակնաշի տարբեր աշխատանքային ժամանակը թերություն չէ
- 8 Նշում Մանրթիկի լիցքավորման մակարդակի էկրանը մոտավոր է: Լիցքավորման մակարդակի սխալ ցուցադրումը խափանում չէ:

BEL

1 Функцыі

- 1 Док-станцыя з убудаванай батарэяй
- 2 Раз'ём для зарадка 5 В, тып-С
- 3 Унутраны індыкатар
- 4 Знешні індыкатар
- 5 Берышы
- 6 Зараджальныя кантакты
- 7 Дынамік
- 8 Зона кіравання датчыкам харчавання, праігравання і тэлефонных званкоў
- 9 Мікрафон

2 Зарадка

- 1 Зарадка док-станцыі і навушнікаў
- 2 Чахол зараджаецца
- 3 Справа прад'яўлена
- 4 Зарадная прылада прадаецца асобна
- 5 Зарадка навушнікаў
- 6 Навушнікі зараджаныя
- 7 УВАГА. Розны час працы левага і правага навушніка не з'яўляецца дэфектам
- 8 УВАГА. Паказчык узроўню зарадка смартфона прыблізна. Няправільнае адлюстраванне ўзроўню зарадка не з'яўляецца паломкай.

AZE

1 Funksiyalar

- 1 Yerləşdirilmiş akkumulyatorla yerləşdirilmə stansiyası
- 2 Şarj konnektoru 5V, Type-C
- 3 Daxili göstərici
- 4 Xarici göstərici
- 5 Qulaqcıq
- 6 Kontaktların doldurulması
- 7 Nətiq
- 8 Güc, oyun və telefon zəngləri sensor nəzarət sahəsi
- 9 Mikrofon

2 Şarj olunur

- 1 Doc-stansiya və qulaqlıqların doldurulması
- 2 Dava doldurulur
- 3 Dava ittiham olunur
- 4 Şarj cihazı ayrıca satılır
- 5 Qulaqlıq doldurma
- 6 Qulaqlıq ittiham olunur
- 7 DİQQƏT: Sol və sağ qulaqlığın fərqli işləmə müddəti qüsurlu deyil
- 8 DİQQƏT Smartphone-Ladezustand ist ungefähr. Eine falsche Anzeige des Ladezustands ist keine Panne.

CZ

1 Funcke

- 1 Dokovací stanice s vestavěnou baterií
- 2 Pouzdro se nabíjí
- 3 Pouzdro je účtováno
- 4 Nabíječka se prodává samostatně
- 5 Nabíjení sluchátek
- 6 Sluchátka do uší nabitá
- 7 POZNÁMKA Odlišná doba provozu levého a pravého sluchátka není závada
- 8 POZNÁMKA Zobrazení úrovně nabití smartphonu je přibližné. Nesprávné zobrazení úrovně nabití nepředstavuje poruchu.

2 Nabíjení

- 1 Nabíjení dokovací stanice a sluchátek
- 2 Pouzdro se nabíjí
- 3 Pouzdro je účtováno
- 4 Nabíječka se prodává samostatně
- 5 Nabíjení sluchátek
- 6 Sluchátka do uší nabitá
- 7 POZNÁMKA Odlišná doba provozu levého a pravého sluchátka není závada
- 8 POZNÁMKA Zobrazení úrovně nabití smartphonu je přibližné. Nesprávné zobrazení úrovně nabití nepředstavuje poruchu.

DE

1 Funktionen

- 1 Dockingstation mit eingebautem Akku
- 2 Ladeanschluss 5V, Typ-C
- 3 Interne Anzeige
- 4 Externer Indikator
- 5 Ohrhörer
- 6 Ladekontakte
- 7 Lautsprecher
- 8 Kontrollbereich des Power-, Play- und Telefonanrufssensors
- 9 Mikrofon

2 Aufladen

- 1 Aufladen der Doc-Station und der Ohrhörer
- 2 Hülle wird geladen
- 3 Fall ist aufgeladen
- 4 Das Ladegerät ist separat erhältlich
- 5 Aufladen der Ohrhörer
- 6 Kopfhörer aufgeladen
- 7 HINWEIS Unterschiedliche Betriebszeiten des linken und rechten Ohrhörers sind kein Mangel
- 8 HINWEIS Die Anzeige des Smartphone-Ladezustands ist ungefähr. Eine falsche Anzeige des Ladezustands ist keine Panne.

ES

1 Funciones

- 1 Estación de acoplamiento con batería incorporada
- 2 Conector de carga 5 V, tipo C
- 3 Indicador interno
- 4 Indicador externo
- 5 Auricular
- 6 Contactos de carga
- 7 Altavoz
- 8 Área de control del sensor de energía, juego y llamadas telefónicas
- 9 Micrófono

2 Cargando

- 1 Carga de la estación de documentos y los auriculares
- 2 El caso se está cargando
- 3 El caso está cargado
- 4 El cargador se vende por separado
- 5 Carga de auriculares
- 6 Auriculares cargados
- 7 NOTA El tiempo de funcionamiento diferente del auricular izquierdo y derecho no es un defecto
- 8 NOTA La visualización del nivel de carga del teléfono inteligente es aproximada. La visualización incorrecta del nivel de carga no es una avería.

EST

1 Funksioonid

- 1 Sisseehitatud akuga dokkimisjaam
- 2 Laadimispiistik 5V, tüüp C
- 3 Sisemine indikaator
- 4 Väliline indikaator
- 5 Kõrvklapid
- 6 Kontaktide laadimine
- 7 Kõlar
- 8 Toite-, mängu- ja telefonikõnesensori juhtimisala
- 9 Mikrofon

2 Laadimine

- 1 Dokijaama ja kõrvklappide laadimine
- 2 Juhtum laadib
- 3 Kohtuasi süüdistatakse
- 4 Laadijät müüakse eraldi
- 5 Kõrvklappide laadimine
- 6 Kõrvklapide on süüdistatud
- 7 MÄRKUS Vasaku ja parema kõrvklapi erinev tööaeg ei ole defekt
- 8 MÄRKUS Nutitelefoni laadimistase on ligikaudne. Laadimistase vale kuvamine ei ole jaotus.

FI

1 Toiminnot

- 1 Telakka, jossa on sisäänrakennettu akku
- 2 Latausliitin 5V, tyyppi C
- 3 Sisäinen ilmaisin
- 4 Ulkoinen ilmaisin
- 5 Korvanapit
- 6 Latauskontaktit
- 7 Kaiutin
- 8 Virta-, toisto- ja puheluanturin ohjausalue
- 9 Mikrofoni

2 Lataus

- 1 Dok-aseman ja nappikuulokkeiden lataaminen
- 2 Kotelo latautuu
- 3 Asia on laskutettu
- 4 Laturi myydään erikseen
- 5 Korvanapit latautuvat
- 6 Korvanapit ladattu
- 7 HUOMAA Vasemman ja oikean korvanapin erillinen käyttöaika ei ole vika
- 8 HUOMAUTUS Öljypuhelimen lataustason näyttö on likimääräinen. Väärä lataustason näyttö ei ole erittely.

GEO

1 ფუნქციები

- 1 დოკის სადღურ ჩამუნებელი აკუმულატორით
- 2 დატენვის კონექტორი 5V, Type-C
- 3 შიდა მანუვრებელი
- 4 გარე მანუვრებელი
- 5 ყურბილი
- 6 კონტაქტების დატენვა
- 7 სპიკერი
- 8 დენის, თამაშის და სატელეფონო ზარების სენსორის მართვის არე
- 9 მიკროფონი

2 დატენვა

- 1 სადღურის და ყურის საყრდენების დატენვა
- 2 საქმე იტენება
- 3 საქმეს ბრალი ედება
- 4 დამტენი ცალკე იყოლება
- 5 ყურსასმენების დატენვა
- 6 ყურსასმენები დაკისრებს მუშაობის მარცხენა და მარჯვენა ყურის ყურის განსხვავებული მუშაობის დრო არ წარმოადგენს დეველტს
- მუშაობის სმარტფონის დატენვის დონის კურანი სავარაუდოა. დატენვის დონის არასწორი ჩვენება არ არის ავარია.

HR / SR / CNR

1 Funkcije

- 1 Prikjučna stanica s ugrađenom baterijom
- 2 Konektor za punjenje 5V, tip-C
- 3 Interni pokazatelj
- 4 Vanjski pokazatelj
- 5 Slušalice za uši
- 6 Punjenje kontakata
- 7 Zvučnik
- 8 Kontrolno područje senzora za napajanje, reprodukciju i telefonske pozive
- 9 Mikrofon

2 Punjenje

- 1 Punjenje doc-stanice i slušalice
- 2 Futrola se puni
- 3 Slučaj se naplaćuje
- 4 Punjač se prodaje zasebno
- 5 Punjenje slušalice
- 6 Slušalice se naplaćuju
- NAPOMENA Različito vrijeme rada lijeve i desne slušalice nije nedostatak
- NAPOMENA Prikaz razine napunjenosti pametnog telefona približan je. Pogrešan prikaz razine napunjenosti nije kvar.

GRE

1 Λειτουργίες

- 1 Σταθμός σύνδεσης με ενσωματωμένη μπαταρία
- 2 Υποδοχή φόρτισης 5V, Type-C
- 3 Εσωτερικός δείκτης
- 4 Εξωτερικός δείκτης
- 5 Earbud
- 6 Φόρτιση επαφών
- 7 Ομιλήτης
- 8 Περιοχή ελέγχου αισθητήρα ισχύος, παιχνιδιού και τηλεφωνικών κλήσεων
- 9 Μικρόφωνο

2 Φόρτιση

- 1 Φόρτιση του σταθμού doc και των ακουστικών
- 2 Η θήκη φορτίζει
- 3 Η υπόθεση χρεώνεται
- 4 Ο φορτιστής πωλείται ξεχωριστά
- 5 Φόρτιση ακουστικών
- 6 Έχουν χρεωθεί ακουστικά
- ΣΗΜΕΙΩΣΗ Ο διαφορετικός χρόνος λειτουργίας του αριστερού και του δεξιού ακουστικού δεν είναι ελάττωμα
- ΣΗΜΕΙΩΣΗ Η θόδνη επιπέδου φόρτισης smartphone είναι κατά προσέγγιση. Η ασφαλένμη εμφάνιση του επιπέδου φόρτισης δεν είναι ανάλυση.

KAZ

1 Функциялар

- 1 Аккумуляторы бар қондыру станциясы
- 2 5В типті зарядтау қосқышы
- 3 Ішкі индикатор
- 4 Сыртқы индикатор
- 5 Құлаққап
- 6 Контактілерді зарядтау
- 7 Спикер
- 8 Қуат, ойын және телефон қоңыраулары сенсорының басқару аймағы
- 9 Микрофон

2 Зарядталуда

- 1 Док-станция мен құлаққаптарды зарядтау
- 2 Н θήκη φορτίζει
- 3 Η υπόθεση χρεώνεται
- 4 Ο φορτιστής πωλείται ξεχωριστά
- 5 Φόρτιση ακουστικών
- 6 Έχουν χρεωθεί ακουστικά
- ΣΗΜΕΙΩΣΗ Ο διαφορετικός χρόνος λειτουργίας του αριστερού και του δεξιού ακουστικού δεν είναι ελάττωμα
- ΣΗΜΕΙΩΣΗ Η θόδνη επιπέδου φόρτισης smartphone είναι κατά προσέγγιση. Η ασφαλένμη εμφάνιση του επιπέδου φόρτισης δεν είναι ανάλυση.

PL

1 Funkcje

- 1 Stacja dokująca z wbudowaną baterią
- 2 Złącze ładowania 5V, Typ-C
- 3 Wskaźnik wewnętrzny
- 4 Wskaźnik zewnętrzny
- 5 Słuchawka
- 6 Styki ładowania
- 7 Głośnik
- 8 Obszar sterowania czujnikiem zasilania, odtwarzania i połączeń telefonicznych
- 9 Mikrofon

2 Ładowanie

- 1 Ładowanie stacji dokującej i wkładek dousznych
- 2 Sprawa się ładuje
- 3 Sprawa jest naładowana
- 4 Ładowarka sprzedawana jest osobno
- 4 Połnilnik se prodaja ločeno
- 5 Slušalke se polnijo
- 6 Slušalke so napolnjene
- OPOMBA: Različni čas delovanja leve in desne slušalke ni napaka
- OPOMBA Prikaz ravni napolnjenosti pametnega telefona je približen. Napačen prikaz nivoja napolnjenosti ni okvara.

SLV

1 Funkcije

- 1 Prikloplna postaja z vgrajeno baterijo
- 2 Priključek za polnjenje 5V, tip C
- 3 Notranji indikator
- 4 Zunanji indikator
- 5 Slušalke
- 6 Styki ładowania
- 7 Zvočnik
- 8 Nadzorno območje senzorja za vklop, igro in telefonske klice
- 9 Mikrofon

2 Polnjenje

- 1 Polnjenje doc-postaje in slušalk
- 2 Ovitke se polni
- 3 Primer je zaračunan
- 4 Nabijacka se prodava samostatne
- 5 Slušalke se polnijo
- 6 Slušalke so napolnjene
- OPOMBA: Različni čas delovanja leve in desne slušalke ni napaka
- OPOMBA Prikaz ravni napolnjenosti pametnega telefona je približen. Napačen prikaz nivoja napolnjenosti ni okvara.

SVK

1 Funkcie

- 1 Dokovacia stanica so zabudovanou batériou
- 2 Nabijací konektor 5V, typ C.
- 3 Interný indikátor
- 4 Vonkajší ukazovateľ
- 5 Slúchadlá do uší
- 6 Nabíjanie kontaktov
- 7 Rečnik
- 8 Ovládacia oblasť senzora napájania, hrania a telefonovania
- 9 Mikrofon

2 Nabíjanie

- 1 Nabíjanie dokovacej stanice a slúchadiel do uší
- 2 Puzdro sa nabíja
- 3 Pripad je spolplatnený
- 4 Nabijacka sa predáva samostatne
- 5 Nabíjanie slúchadiel
- 6 Slúchadlá sú nabité
- POZNÁMKA Rozdielny prevádzkový čas ľavého a pravého slúchadla nie je chybou
- POZNÁMKA Zobrazenie úrovne nabitia smartfónu je približné. Nesprávne zobrazenie úrovne nabitia neznamená poruchu.

UZB

1 Vazifalar

- 1 O'rnatilgan batareyali ulanish stantsiyasi
- 2 Zaryadlovchi ulagichi 5V, Type-C
- 3 Ichki ko'rsatkich
- 4 Tashqi ko'rsatkich
- 5 Eshitish vositasi
- 6 Kontaktlarni zaryadlash
- 7 Spiker
- 8 Quvvat, o'yin va telefon qo'ng'iroqlari sensori boshqaruv maydoni
- 9 Mikrofon

2 Zaryadlanmoqda

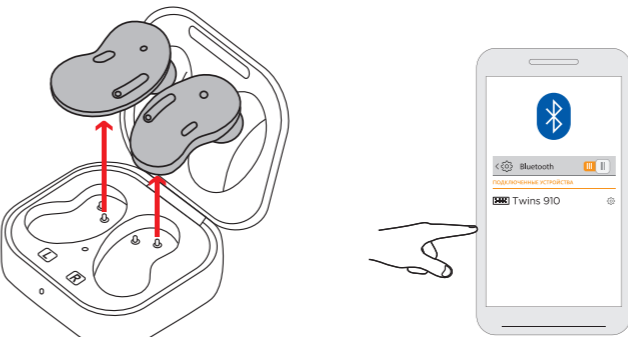
- 1 Doc-stantsiyani va quloqchinlarni quvvatlantirish
- 2 Ish zaryadlanmoqda
- 3 Ish bo'yicha ayblov e'lon qilindi
- 4 Zaryadlovchi alohida sotiladi
- 5 Eshitish vositalarini zaryadlash
- 6 Eshitish vositasi ayblandi
- Izoh Chap va o'ng quloq tutqichining har xil ish vaqti nuqson emas
- QAYD: Smartfonning zaryad darajasi ko'rsatkichi taxminiy hisoblanadi. Zaryadlanish darajasini noto'g'ri ko'rsatish buzilish emas.

3. Connection

1 Disable Bluetooth on your phone

2 Take the headphones out of the case, wait until they connect

3 Turn on Bluetooth on your phone and connect to Twins 910.



NOTE
If the headset is not connected to the smartphone, it will automatically turn off after 5 minutes

4. Play/pause

- 1 Touch - Play/pause
- 2 Hold 2 sec - previous song
- 3 Hold 3 sec - on/off
- 4 Double touch - increase volume

- 5 Touch - Play/pause
- 6 Hold 2 sec - next song
- 7 Hold 3 sec - on/off
- 8 Double touch - decrease volume
- 9 Triple touch - voice assistant

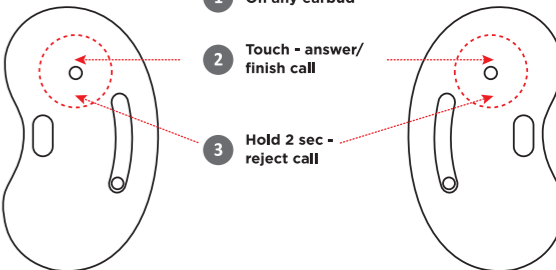
NOTE
When watching a video, there may be a slight lag in sound from the video.

5. Phone call

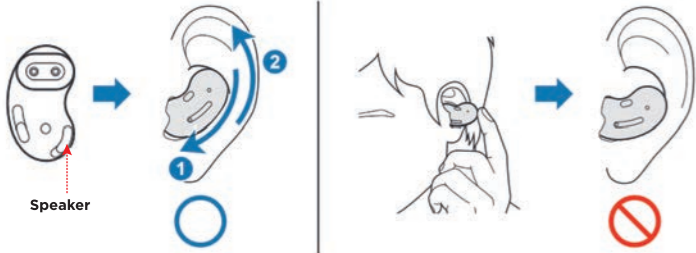
1 On any earbud

2 Touch - answer/finish call

3 Hold 2 sec - reject call



6. Use the headset



ARM

3 Միացում

- 1 Անցատեք Bluetooth-ը հեռախոսում
- 2 Ականջակախները հանեք պատյանից, սպասեք մինչ նրանք միանան
- 3 Միացրեք Bluetooth-ը հեռախոսի վրա և միացեք Twins 910-ին: Նշում, եթե ականջակախը միացված չէ անարթֆոնին, 5 րոպե է հետո այն ավտոմատ կերպով անջատվում է

4 Նվազարկել / դադար տալ

- 1 Հպում - Նվազարկել / դադար տալ
- 2 Անցկացնել 2 վրկ - կախորդ երգը
- 3 Անցկացնել / վրկ 3 վրկ
- 4 Կրկնակի հպում - մեծացնել ձայնը
- 5 Հպում - Նվազարկել / դադար տալ
- 6 Անցկացնել 2 վրկ. Հաջորդ երգը
- 7 Անցկացնել / վրկ 3 վրկ
- 8 Կրկնակի հպում - ձայնի իջեցում
- 9 Եռակի հպում - ձայնային օգնական

ՆՇՈՒՄ Տեսախոսը դիտելիս տեսահոլովակից հնչյունի մի փոքր ուշացում կարող է լինել

5 Հեռախոսազանգ

- 1 Եանկացած ականջակախի վրա
- 2 Հպում - պատասխանել / ավարտել զանգը
- 3 Անցկացնել 2 վրկ - մերժել զանգը

6 Օգտագործեք ականջակալը

Խոսակ

AZE

3 Əlaqə

- 1 Telefonunuzdakı Bluetooth'u deaktiv edin
- 2 Qulaqlıqları qutudan çıxarıb, bağlanmış qədar gözləyin
- 3 Telefonunuzda Bluetooth-u açın və Twins 910-a qoşulun.
- 4 DİQQƏT Qulaqlıq smartfona qoşulmayıbsa, 5 dəqiqədən sonra avtomatik olaraq sönəcək

4 Oynat / fasilə verin

- 1 Toxun - Çal / fasilə
- 2 Əvvəlki məhni 2 saniyə saxlayın
- 3 Saniyə saxlayın - açın / söndürün
- 4 Cüt toxunuş - səsi artırın
- 5 Toxun - Çal / fasilə
- 6 2 saniyə saxlayın - növbəti məhni
- 7 3 saniyə saxlayın - açın / söndürün
- 8 Cüt toxunuş - səsi azaldın
- 9 Üçqat toxunuş - səs köməkçisi

DİQQƏT Bir videoya baxarkən videodan bir az səs gəcikməsi ola bilər

5 Telefon zəngi

- 1 Hər hansı bir qulaqlıqda
- 2 Toxun - zəngə cavab ver / bitir
- 3 2 saniyə saxlayın - zəngdən imtina edin

6 Qulaqlıqdan istifadə edin

Nətiq

CZ

3 Spojení

- 1 Zakažte Bluetooth v telefonu
- 2 Vyměte sluchátka z pouzdra a počkejte, až se připojí
- 3 Zapněte Bluetooth v telefonu a připojte se k Twins 910.

POZNÁMKA Pokud náhlavní souprava není připojena k chytrému telefonu, automaticky se vypne po 5 minutách

4 Přehrávat / pozastavit

- 1 Dotkněte se - Přehrávat / pozastavit
- 2 Hold 2 sec - předchozí skladba
- 3 Držte 3 sekundy - zapnuto / vypnuto
- 5 Dvojité dotyk - zvýšte hlasitost
- 4 Dotkněte se - Přehrávat / pozastavit
- 6 Hold 2 sec - další skladba
- 7 Držte 3 sekundy - zapnuto / vypnuto
- 8 Dvojité dotyk - snížení hlasitosti
- 9 Triple touch - hlasový asistent

POZNÁMKA Při sledování videa může z videa docházet k mírnému zpoždění zvuku

5 Telefonát

- 1 Na jakémkoli sluchátku
- 2 Dotkněte se - přijetí / dokončení hovoru
- 3 Přidržit 2 sekundy - odmítněte hovor

6 Použítte náhlavní soupravu

mluvčí

BEL

3 Злучэнне

- 1 Keelake oma telefonis Bluetooth na telefoni
- 2 Дастанцые навушнікі з чахла, пачакайце, пакуль яны злучацца
- 3 Уключыце Bluetooth на тэлефоне і падключыцеся да Twins 910.

УВАГА. Калі гарнітура не падключана да смартфона, яна аўтаматычна выключаецца праз 5 хвілін

4 Прайграванне / паўза

- 1 Puudutage nuppu - Esita / peata
- 2 Утрымлайце 2 секунды - папярэдняя песня
- 3 Утрымлайце 3 секунды - уключэнне / выключэнне
- 4 Падвойнае дакрананне - павялічыце гучнасць
- 5 Сэнсарны - Прайграванне / паўза
- 6 Утрымлайце 2 секунды - наступная песня
- 7 Утрымлайце 3 секунды - уключэнне / выключэнне
- 8 Падвойнае дакрананне - памяншэнне гучнасці
- 9 Патройны дотык - галасы памочнік

5 Тэлефоны званок

- 1 На любым навушніку
- 2 Націсніце - адкажыце / скончыце званок
- 3 Утрымлайце 2 секунды - адхіліце выклік

6 Карыстайцеся гарнітурай

Дынамік

DE

3 Verbindung

- 1 Deaktivieren Sie Bluetooth auf Ihrem Telefon
- 2 Nehmen Sie die Kopfhörer aus der Hülle und warten Sie, bis sie sich verbinden
- 3 Schalten Sie Bluetooth auf Ihrem Telefon ein und verbinden Sie sich mit Twins 910.

HINWEIS Wenn das Headset nicht mit dem Smartphone verbunden ist, schaltet es sich nach 5 Minuten automatisch aus

4 Spielpause

- 1 Berühren - Wiedergabe/Pause
- 2 2 Sek. halten - vorheriges Lied
- 3 3 Sek. halten - ein/aus
- 4 Doppelte Berührung - Lautstärke erhöhen
- 5 Kosketa - Toista / tauko
- 6 Pidä 2 sekuntia - edellinen kappale
- 7 Pidä 3 sekuntia päällä / pois päältä
- 8 Tuplakosketus - lisää äänenvoimakkuutta
- 5 Kosketa - Toista / tauko
- 6 Pidä 2 sekuntia - seuraava kappale
- 7 Pidä 3 sekuntia päällä / pois
- 8 Tuplakosketus - pienennä äänenvoimakkuutta
- 9 Kolminkertainen kosketus - äänivastava

HUOMAUTUS Videota katsellessa videon äänessä saattaa olla pieni viive

5 Anruf

- 1 Auf jedem Ohrhörer
- 2 Berühren - Anruf annehmen/beenden
- 3 2 Sek. halten - Anruf abweisen

6 Verwenden des Headsets

Lautsprecher

EST

3 Ühendus

- 1 Keelake oma telefonis Bluetooth enu telefonis
- 2 Võtke kõrvaklapid korpusest välja, oodake, kuni need ühenduvad
- 3 Lülitage telefonis sisse Bluetooth ja looge ühendus Twins 910-ga.

MÄRKUS Kui peakomplekt pole nutitelefoni ühendatud, lülitatakse see viie minuti pärast automaatselt välja

4 Esita / peata

- 1 Puudutage nuppu - Esita / peata
- 2 Hoidke 2 sekundit - eelmine lugu
- 3 Hoidke 3 sekundit sisse / välja
- 4 Topeltpuudutus - helitugevuse suurendamine
- 5 Sõnasaar - Esita / peata
- 6 Hoidke 2 sekundit - järgmine lugu
- 7 Hoidke 3 sekundit sisse / välja
- 8 Topeltpuudutus - helitugevuse vähendamine
- 9 Kolmekordne puudutus - hääleabi

MÄRKUS Video vaatamisel võib video heli olla veidi nihkes

5 Telefonikõne

- 1 Mistahes kõrvaklappidel
- 2 Puudutage - vastake / lõpetage kõne
- 3 Hoidke 2 sekundit - keelduge kõnest

6 Kasutage peakomplekti

Kõlar

FI

3 Yhteys

- 1 Poista Bluetooth käytöstä puhelimesa
- 2 Ota kuulokkeet ulos kotelosta, odota, kunnes ne kytkettyvät
- 3 Kytke Bluetooth päälle puhelimesi ja muodosta yhteys Twins 910: een.

HUOMAUTUS Jos HF-laitetta ei ole yhdistetty älypuhelimeseen, se sammuu automaattisesti 5 minuutin kuluttua

4 Toisto / tauko

- 1 Kosketa - Toista / tauko
- 2 Pidä 2 sekuntia - edellinen kappale
- 3 Pidä 3 sekuntia päällä / pois päältä
- 4 Tuplakosketus - lisää äänenvoimakkuutta
- 5 Kosketa - Toista / tauko
- 6 Pidä 2 sekuntia - seuraava kappale
- 7 Pidä 3 sekuntia päällä / pois
- 8 Tuplakosketus - pienennä äänenvoimakkuutta
- 9 Kolminkertainen kosketus - äänivastava

HUOMAUTUS Videota katsellessa videon äänessä saattaa olla pieni viive

5 Puhelu

- 1 Missä tahansa korvanapissa
- 2 Kosketa - vastaa / lopeta puhelu
- 3 Pidä 2 sekuntia - hylkää puhelu

6 Käyttää kuulokkeita

Kaiutin

ES

3 Conexión

- 1 Desactiva Bluetooth en tu teléfono
- 2 Saque los auriculares del estuche, espere hasta que se conecten
- 3 Encienda Bluetooth en su teléfono y conéctese a Twins 910.

NOTA Si el auricular no está conectado al teléfono inteligente, se apagará automáticamente después de 5 minutos.

4 Reproducir pausar

- 1 Toque - Reproducir / pausar
- 2 Mantenga presionado 2 segundos - canción anterior
- 3 Držite 3 sekunde - uključeno / isključeno
- 4 Doble toque: aumentar el volumen
- 5 Toque - Reproducir / pausar
- 6 Mantenga presionado 2 segundos - siguiente canción
- 7 Mantener 3 segundos - encendido / apagado
- 8 Doble toque - bajar volumen
- 9 Triple toque - asistente de voz

NOTA Al mirar un vídeo, puede haber un ligero retraso en el sonido del vídeo.

5 Llamada telefónica

- 1 En cualquier auricular
- 2 Toque - responder / finalizar llamada
- 3 Retener 2 segundos - rechazar llamada

6 Usa los auriculares

Altavoz

GE

3 გაყვანილობა

- 1 გამოთეთ Bluetooth თქვენს ტელეფონში
- 2 ყურსასმენი ამოღეთ კორპუსიდან, დაელოდეთ მათ შეერთებამდე
- 3 ჩართეთ Bluetooth თქვენს ტელეფონზე და დაუკავშირდით Twins 910-ზე.

შენიშვნა, თუ ყურსასმენი არ არის დაკავშირებული სმარტფონთან, ის ავტომატურად ითმობა 5 წუთის შემდეგ

4 თამაში / პაუზა

- 1 შეხება - დაკვრა / პაუზა
- 2 2 გამართავს 2 წმ - წინა სიმღერა
- 3 3 გამართავს 3 წმ - ჩართვა / გამორთვა
- 4 ორმაგი შეხება - მოცულობის გაზრდა
- 5 შეხება - დაკვრა / პაუზა
- 6 2 გამართავს 2 წმ - შემდეგი სიმღერა
- 7 3 გამართავს 3 წმ - ჩართვა / გამორთვა
- 8 ორმაგი შეხება - მოცულობის შემცირება
- 9 სამმაგი შეხება - მხის ასისტენტი

შენიშვნა ვიდეოს ყურებისას, შეიძლება ვიდეოდან ხმის მცირედი ჩამორჩება მოხდეს

5 მატელეფონო ზარი

- 1 ნებისმიერ ყურსასმენზე
- 2 შეხებით - უპასუხებით / დასრულებით ზარი
- 3 2 გამართავს 2 წამი - უარი თქვით ზარზე

6 გამოიყენეთ ყურსასმენი

სპიკერი

GRE

3 Σύνδεση

- 1 Onemogućite Bluetooth στο τηλέφωνό σας
- 2 Βγάλτε τα ακουστικά από τη θήκη, περιμένετε μέχρι να συνδεθούν
- 3 ενεργοποιήστε το Bluetooth στο τηλέφωνό σας και συνδεθείτε στο Twins 910.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ Εάν το ακουστικό δεν είναι συνδεδεμένο στο smartphone, θα απενεργοποιηθεί αυτόματα μετά από 5 λεπτά

4 Αναπαύση / παύση

- 1 Αγγίξτε - Αναπαύση / παύση
- 2 Κρατήστε 2 δευτερόλεπτα - προηγούμενο τραγούδι
- 3 Κρατήστε 3 δευτερόλεπτα - ενεργοποίηση / απενεργοποίηση
- 4 Διπλό άγγιγμα - αύξηση έντασης
- 5 Αγγίξτε - Αναπαύση / παύση
- 6 Κρατήστε 2 δευτερόλεπτα - επόμενο τραγούδι
- 7 Κρατήστε 3 δευτερόλεπτα - ενεργοποίηση / απενεργοποίηση
- 8 Διπλό άγγιγμα - μείωση έντασης
- 9 Τριπλή αφή - βοηθός φωνής

NOTA Al mirar un vídeo, puede haber un ligero retraso en el sonido del vídeo.

5 Τηλεφωνική κλήση

- 1 Σε οποιοδήποτε ακουστικό
- 2 Αγγίξτε - απάντηση / ολοκλήρωση κλήσης
- 3 Κρατήστε 2 δευτερόλεπτα - απορρίψτε την κλήση

6 Χρησιμοποιήστε το ακουστικό

Ομιλητής

HUN

3 Kapcsolat

- 1 Tiltsa le a Bluetooth-ot a telefonján
- 2 Vegye ki a fülhallgatót a tokból, várja meg, amíg csatlakoznak
- 3 Kapcsolja be a Bluetooth-ot a telefonján, és csatlakozzon a Twins 910-hoz.

MEGJEJEGYZÉS Ha a fülhallgató nincs csatlakoztatva az okostelefonhoz, akkor 5 perc múlva automatikusan kikapcsol

4 Lejátszás / szünet

- 1 Érintse meg - Lejátszás / szünet
- 2 Tartsa 2 mp - az előző dal
- 3 Tartsa 3 mp-ig be / ki
- 4 Dupla érintés - növeli a hangerőt
- 5 Érintse meg - Lejátszás / szünet
- 6 Tartsa 2 másodpercig - a következő dal
- 7 Tartsa 3 mp-ig be / ki
- 8 Dupla érintés - csökkentheti a hangerőt
- 9 Hámas érintés - hangsegéd

MEGJEJEGYZÉS Videó megtekintése közben előfordulhat, hogy a videó hangja kissé elmarad

5 Telefon hívás

- 1 Bármely fülhallgatón
- 2 Érintse meg - hívás fogadása / befejezése
- 3 Tartsa 2 másodpercig - elutasítja a hívást

6 Használja a fülhallgatót

Hangszóró

HR / SR / CNR

3 Veza

- 1 Onemogućite Bluetooth na telefonu
- 2 Izvadite slušalice iz futrole, pričekajte dok se ne spoje
- 3 Uključite Bluetooth na telefonu i povežite se s Twins 910.

NAPOMENA Ako slušalice nisu spojene na pametni telefon, automatski će se isključiti nakon 5 minuta

4 Reprodukcija / pauza

- 1 Dodirnite - Reproduciraj / zaustavi
- 2 Držite 2 sekunde - prethodna pjesma
- 3 Dvostruki dodir - povečajte glasnoću
- 5 Dodirnite - Reproduciraj / zaustavi
- 6 Držite 2 sekunde - sljedeća pjesma
- 7 Držite 3 sekunde - uključeno / isključeno
- 8 Dvostruki dodir - smanjite glasnoću
- 9 Trostruki dodir - glasovni asistent

NAPOMENA Tijekom gledanja videozapisa može doći do laganog zaostajanja u zvuku videozapisa

5 Telefonski poziv

- 1 Na bilo kojoj slušalici
- 2 Dodirnite - odgovori / završi poziv
- 3 Držite 2 sekunde - odbijte poziv

6 Uprotrijebite slušalice

Zvučnik

KAZ

3 Байланыс

- 1 Телефондағы Bluetooth функциясын өшіріңіз
- 2 Құлаққапты қорпантан шығарыңыз, олар қосылғанша күтіңіз
- 3 Телефонныңызда Bluetooth қосыңыз және Twins 910 қосылыңыз.

ЕСКЕРТПЕ Егер гарнитура смартфонға қосылмаған болса, ол 5 минуттан кейін автоматты түрде өшеді

4 Ойнату / кідірту

- 1 Түртініз - Ойнату / кідірту
- 2 Дәдржіяйте әнді 2 секунд ұстаңыз
- 3 Қосы / өшірді 3 секунд ұстаңыз
- 4 Екі рет түрту - дыбыс деңгейін арттыру
- 5 Түртініз - Ойнату / кідірту
- 6 Келесі әнді 2 секунд ұстаңыз
- 7 Қосы / өшірді 3 секунд ұстаңыз
- 8 Екі рет түрту - дыбыс деңгейін төмендету
- 9 Үш рет жанасу - дауыстық көмекші

ЕСКЕРТПЕ Бейнені көрген кезде, бейнеде аздап кідіріс болуы мүмкін

5 Телефон қоңырауы

- 1 Кез-келген құлаққапта
- 2 Түрту - қоңырауға жауап беру / аяқтау
- 3 2 секунд ұстаңыз - қоңырауды қабылдамаңыз

6 Исполъзование гарнитуры

Спикер

PL

3 Połączenie

- 1 Wyłącz Bluetooth w telefonie
- 2 Wymij sluchawki z etui, poczekaj, aż się połączą
- 3 Włącz Bluetooth w telefonie i połącz się z Twins 910.

UWAGA Jeśli zestaw słuchawkowy nie jest połączony ze smartfonem, wyłącz się automatycznie po 5 minutach

4 Odtwórz / wstrzymaj

- 1 Atingeți - Odtwórz/wstrzymaj
- 2 Przytrzymaj 2 sekundy - poprzedni utwór
- 3 Przytrzymaj 3 sekundy - wt./wyl.
- 4 Podwójne dotknięcie - zwiększ głośność
- 5 Dotknij - Odtwórz/wstrzymaj
- 6 Przytrzymaj 2 sekundy - następny utwór
- 7 Przytrzymaj 3 sekundy - wt./wyl.
- 8 Podwójne dotknięcie - zmniejsz głośność
- 9 Potrójny dotyk - asystent głosowy

UWAGA Podczas oglądania filmu może wystąpić niewielkie opóźnienie dźwięku z filmu

5 Połączenie telefoniczne

- 1 Na dowolnej słuchawce
- 2 Dotknij - odbierz/zakończ połączenie
- 3 Przytrzymaj 2 sekundy - odrzuć połączenie

6 Użyj zestawu słuchawkowego

Głośnik

RU

3 Соединение

- 1 Отключите Bluetooth на телефоне
- 2 Вытащите наушники из кейса, дождитесь, пока они подключатся
- 3 Включите Bluetooth на телефоне и подключитесь к Twins 910.

ПРИМЕЧАНИЕ Если гарнитура не подключена к смартфону, она автоматически выключится через 5 минут.

4 Воспроизведение/пауза

- 1 Касание - воспроизведение / пауза
- 2 Задерживайте 2 секунды - предыдущая песня
- 3 Держите 3 секунды - vклор / izklop
- 4 Двойное касание - увеличение громкости
- 5 Касание - воспроизведение / пауза
- 6 Держивайте 2 секунды - следующая песня
- 7 Держивайте 3 секунды - vкл / выкл
- 8 Двойное касание - уменьшение громкости
- 9 Тройное касание - голосовой помощник

SVK

🇸🇰 **Pripojenie**

- Zakázte v telefóne Bluetooth
- Vyberte slúchadlá z puzdra a počkajte, kým sa pripoja
- Zapnite Bluetooth na telefóne a pripojte sa k Twins

Twins 910.

POZNÁMKA Ak náhlavna súprava nie je pripojená k smartfónu, automaticky sa vypne po 5 minútach

🇸🇰 **Prehrat' / pozastavit'**

- Klepnite na - Prehrat' / pozastavit'
- Hold 2 sec - predchádzajúca skladba
- Podržte 3 sekundy - zapnuté / vypnuté
- Dvojitý dotyk - zvyšenie hlasitosti
- Klepnite na - Prehrat' / pozastavit'
- Podržte 2 sekundy - ďalšia skladba
- Podržte 3 sekundy - zapnuté / vypnuté
- Dvojitým dotykom - znížite hlasitosť
- Trojitý dotyk - hlasový asistent

POZNÁMKA Pri sledovaní videa môže byť z videa

mierny zvuk

🇸🇰 **Hovor**

1 Na akomkoľvek slúchadle

2 Dotykom - prijmete / dokončíte hovor

3 Podržte 2 sekundy - odmietnite hovor

🇸🇰 **Používajte náhlavnú súpravu**

Rečník

UKR

🇺🇰 **Підключення**

1 Вимкніть Bluetooth на телефоні

2 Виміть навушники з футляра, почекайте, поки вони з'єднаються

3 Увімкніть Bluetooth на телефоні та підключіться до Twins 910.

ПРИМІТКА Якщо гарнітуру не підключити до смартфона, вона автоматично вимкнеться через 5 хвилин

🇺🇰 **Відтворення / пауза**

- Торкніться - Відтворити / призупинити
- Утримуйте 3 секунди - попередня пісня
- Тримайте 3 секунди - увімк. / Вимк
- Подвійний дотик - збільшення гучності
- Торкніться - Відтворити / призупинити
- Утримуйте 2 секунди - наступна пісня
- Тримайте 3 секунди - увімк. / Вимк
- Подвійний дотик - зменшення гучності
- Потрійний дотик - голосовий асистент

ПРИМІТКА Під час перегляду відео може спостерігатися незначне відставання звуку від відео

🇺🇰 **Телефонний дзвінок**

1 На будь-якому навушнику

2 Сенсорне - відповідь / закінчення дзвінка

3 Утримуйте 2 секунди - відхиліть дзвінок

🇺🇰 **Використовуйте гарнітуру**

Доповідач

SWE

🇸🇪 **Förbindelse**

1 Inaktivera Bluetooth på din telefon

2 Ta ut hörlurarna ur fodralet, vänta tills de ansluter

3 Slå på Bluetooth på din telefon och anslut till

Twins 910.

OBS! Om headsetet inte är anslutet till

smarttelefonen stängs det automatiskt

av efter 5 minuter

🇸🇪 **Spela / pausa**

1 Peka på - Spela upp / pausa

2 Höll 2 sek - föregående låt

3 Höll 3 sekunder - zapnuté / vypnuté

4 Dubbel beröring - öka volymen

5 Peka på - Spela upp / pausa

6 Höll 2 sekunder - nästa låt

7 Höll 3 sekunder - på / av

8 Dubbel beröring - minska volymen

9 Triple touch - röstassistent

OBS! När du tittar på en video kan det uppstå en

viss fördröjning i ljudet från videon

🇸🇪 **Telefonsamtal**

1 På valfri hörlurar

2 Peka på - svara / avsluta samtal

3 Höll 2 sekunder - avvisa samtal

🇸🇪 **Använd headsetet**

Högtalare

UZB

🇺🇿 **Ulaningiz**

1 Telefonizda Bluetooth-ni o'chirib qo'ying

2 Eshitish vositasini qutidan chiqarib oling,

ulanguncha kuting

3 Telefoningizda Bluetooth-ni yoqing va

Twins 910-ga ulaning.

Izoh: Agar naushnik smartfonga ulanmagan bo'lsa,

u 5 daqiqadan so'ng avtomatik ravishda o'chadi

5 xvilin

🇺🇿 **Ijro / pauza**

- Touch - Ijro etish / pauza
- Oldingi qo'shiqni 2 soniya ushlab turing
- 3 soniya ushlab turing / yoqing
- Ikki marta teginish - ovoz balandligini oshirish
- Touch - Ijro etish / pauza
- Keyingi qo'shiqni 2 soniya ushlab turing
- 3 soniya ushlab turing / yoqing
- Ikki marta teginish - ovoz balandligini kamaytirish
- Uch marta teginish - ovozi yordamchi

Izoh: Videoni tomosha qilayotganda, videodan

ozgina kekichik bo'lishi mumkin

🇺🇿 **Telefon qo'ng'iroq'i**

1 Har qanday eshish vositasida

Teginish - qo'ng'iroqqa javob berish / tugatish

2 soniya ushlab turing - qo'ng'iroqni rad eting

🇺🇿 **Eshitish vositasidan foydalaning**

Spiker

ARM

ԱՆԱՐՔ ՄՏԵՐԵՈ ԱԿՄԱՋԱԿԱՆԵՐ ԳՈՐՏԱՐԿՄԱՆ ՁԵՆՆԱՐԿ

Համապատասխանության հոշակազիր

Մարքի (սարքերի) շահագործման վրա կարող են ազդել ուժեղ ստատիկ, էլեկտրական կամ բարձր հաճախակաևության դաշտերը (նալիոկայաններ, բջջային հեռախոսներ, փկոկոսիլիքային վառարաններ, էլեկտրատատիկ արտանետումներ) / երե տոնի է ունենում, փորձեր մեծացնել փոփոխող պատճառող սարքերից:

✘ **Մարտիոցներին, էլեկտրական և էլեկտրոնային սարքավորումների վերացում**

Ապրանքի, որա մարտիոցների կամ փաթեթի վրա նշված այս նշանը ցույց է տալիս, որ ապրանքը հնարավոր չէ տնօրինել կենցաղային թափոնների հետ միասին: Այն պետք է առաքվի համապատասխան մարտիոցների, էլեկտրական և էլեկտրոնային սարքավորումների հավաքման և վերամշակման նկերությունը:

Ապրանքի անվտանգ և արդյունավետ օգտագործման պայմանները

Օգտագործման նախազգուշական միջոցներ.

- Ապրանքը օգտագործեր միայն իր նպատակային նպատակների համար:
- Մի ապամոտժծեր: Այս ապրանքը չի պարունակում մասեր, որոնք ունեն ինքնաբավ վերանորոգման իրավունք: Խափանված իրի պահպանման և փոխարինման հարցի վերաբերյալ դիմեր դիւեր կամ Պաշտպանի լիազորված ապասարկման կենտրոն: Ապրանքը ստանալիս հասնովքեր, որ այն անխափան է և արտադրանքի ներսում ազատ շարժվող սարքիկաներ չկան:
- Հեռու պահել 3 տարեկանից ցածր երեխաներից: Կարող է պարունակել փոքր մասեր:
- Հեռու պահել խոնավությունից: Երբք ապրանքը չթաթախել հեղուկների մեջ:
- Հեռու մնացել թրթռումներից և մեխանիկական սթրեսներից, որոնք կարող են արտադրանքի մեխանիկական զուսս պատճառել: Մեխանիկական զուսսների դեպքում երաշխիքներ չեն տրամադրվում:
- Մի օգտագործեր տեսողական զուսսների առկայության դեպքում: Մի օգտագործեր, երբ ապրանքը ակնհայտորեն թերի է:
- Մի օգտագործեր արտադրանքը առաջարկվող ջերմաստիճանից ցածր և բարձր ջերմաստիճաններում (տե՛ս գործողության ձեռնարկը), խոնավության գոլորշիացման պայմաններում, ինչպես նաև թշնամական միջավայրում:
- Մի դրեր բերանը:
- Մի օգտագործեր ապրանքը արդյունաբերական, բժշկական կամ արտադրական նպատակներով:
- Այն դեպքում, երբ ապրանքի փոխարդումս իրականացվել է գոյուական ջերմաստիճանում, ապա գործելուց առաջ ապրանքը պետք է պահվի տաք տեղում (+ 16-25 ° C կամ 60-77 ° F) 3 ժամվա ընթացքում:
- Անջատեր սարքի ամեն անգամ, երբ չի նախատեսվում օգտագործել այն երկար ժամանակով:
- Մի օգտագործեր սարքը մերեխան վարելիս, եթե այն շեղված է ուշադրությունից, և այլ դեպքերում, երբ օրենքը ձեզ պարտավորեցնում է անջատել սարքը:

Նշանակություն. Չայրք անվանական լուելու սարք

Նախորդումները

- Խուսալիոդը և բազմաֆունկցիոնալ կառավարման կոճակը ակնհայակալների վրա են
- Ներառված է պահեստավորման և լիցքավորման գործը
- Ներառված են տարբեր չափի ակնափոխ բարձիկներ երկու գույնով

Հաստիկներս • Bluetooth թևոթագիր. V5.1 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP

- Մեմորանի տրամագիծը՝ 12 մմ • Տպարտություն (ակնաջակալներ)՝ 105 դր
- Տպարտություն (խոսափող)՝ 42 դր • Հաճախակաևություն արձագանք (ակնաջակալներ)՝ 20–20000 Հց • Հաճախակաևության պատասխան (խոսափող)՝ 100–16000 Հց
- Տարրուակալրան խոսակցության / ունկերման ժամանակախաաված՝ 4 ժամ
- ՆԵԲՄՈՒՌ: ՕՕՕ «ԴԸ Կոմպանյա Դեֆենդեր» Արքք: 127055, ր. Մոսկա, սլ. Տսւլբեցկա, ձոմ 27, սր. 2, քոմեաենա III, կոմնատ 3, օֆիս 63.

Արտադրողը: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China. Աստաննաևափակ պահման ժամկետ:

Serviceառաքյության ժամկետը 6 ամիս. Երաշխիքային ժամկետ - 6 ամիս. Արտադրության ժամկետը տես փաթեթի վրա. Արտադրողը պահպանում է սույն ձեռնարկում նշված փաթեթի պարունակությունը և բնութագրերը փոխելու իրավունքը: Գործողության վերջին և մանրասանն ձեռնարկը հասանելի է www.defender-global.com կայքում Արտադրված է Չինաստանում.

AZE

SIMSIZ QARNITUR TƏLİMAT

Uyğunluq bəyannaməsi

Qurğunun (qurğulann) çalışmasına statik, elektrik və ya yüksək tezlikli sahələr (radioavadanlıq, mobil telefonlar, mikrodalğalı sobjalar, elektrostatik boşalmalar)

təsir göstərə bilər.

✘

Batareyaların, elektrik və elektron avadanlığın utilizasiyası

Malın, malın batareyalarının və ya qabın üzərində olan bu nişan, malın məişət tullantıları

ilə utilizasiyasının qeyri-mümkünlüyünə göstərir. Mal, batareya, elektrik və elektron

avadanlığının toplanması və utilizasiyası ilə məşğul olan şirkətin məntəqəsinə

gətirilməlidir.

Malın təhlükəsiz və səmərəli istifadəsi üzrə qaydalar və şərtlər

Ehtiyat tədbirləri:

- Maldan yalnız təyinatına görə istifadə etmək.
- Malı sökməmək. Bu məmullatın tərkibində təmir edilə bilən hissələr yoxdur. Nasaz avadanlığın xidməti və ya təmiri üzrə məsələlərə görə satıcı-şirkətə və ya Defender səlahiyyətli servis mərkəzinə müraciət etməlisiniz. Malı qəbul etdikdə onun bötüvlüyünə, daxilində sərbast hərəkət edən əşyaların olmamasına əmin olun.
- 3 yaşa qədər əşyaqlar üçün nəzədə tutulmayıb. Tərkibində xırda hissələr ola bilər.
- Məmullatı, onun daxilı hissəsini rütubətdən qorumaq. Məmullatı maye içinə salmamaq.
- Məmullatı, zərə vura bilən vibrasiyalara və mexaniki yüklərə məruz qoymamaq. Malın üzərində mexaniki zədələrin olması halında ona heç bir zəmanət verilmir.
- Maləñ üzərində gözə çarpan zədələrin olması halında maldan istifadə etməmək. Bilərəkdən nasaz qurğudan istifadə etməmək.
- Təvsiyə edilən temperaturlardan kənar temperaturi şəraitində (istifadəçi təlimatına bax), rütubətın kondensasiyası şəraitində və habelə təcavüzkar mühitlərdə istifadə etməmək.
- Ağza götürməmək.
- Məmullatdan sənəyə, tibbi və istehsalat məqsədi ilə istifadə etməmək.
- Əgər malın nəqli mənfi temperatur şəraitində aparılıbsa, istismara başlamazdan əvvəl malı isti qapalı bir yerdə (+16...+250C) 3 saat ərzində qızdırmaq.
- Uzun müddətdə istifadə etmədiyiniz halda qurğunu hər dəfə şəbəkədən ayırmaq lazımdır. Fikrinizi yayındırırsa, qurğudan nəqliyyat vasitəsinin idarə edilməsi zamanı istifadə etməmək.
- Cihaz diqqətli yayındırırsa, qurğusa qırıqsa, habelə qanunla cihazın lağv edildiyi hallarda bir vasiətə idarə edərəkən cihazı istifadə etməyin.

Xüsusiyyətləri • Mikrofon və çoxfunksiyalı idarəetmə düyməsi qulaqlıqdadır

• Saxlama və doldurma qutusu daxildir • İki cüt fərqli ölüclü qulaq yastığı daxildir

Xüsusiyyətlər • Bluetooth spesifikasiyası: V5.1 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP

- Membranın diametri: 12 mm • Həssaslıq (qulaqlıq): 105 dB
- Həssaslıq (mikrofon): 42 dB • Tezlik reaksiyası (qulaqlıq): 20–20000 Hz
- Tezlik reaksiyası (mikrofon): 100–16000 Hz • Davamlı danışıq / dinləmə müddəti: 4 saat
- İstehsalçı: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China. Limitsiz raf ömrü. Xidmət müddəti 6 ay. Zəmanət müddəti - 6 ay.
- İstehsalat tarixini qabın üzərində bax.

İstəşalət və talimatda göstərilən paketin tərkibini və xüsusiyyətlərini dəyişdirmək hüququnu özündə

saxlayır. Ən son və ətraflı əməliyyat təlimatı www.defender-global.com saytında mövcuddur

Çində edilmişdir.

BEL

БЕСПРАВАДНА ГАРНІТУРА ІНСТРУКЦЫЯ

Дэкларацыя адпаведнасці

На функцыянаванне прылады (прылад) могуць паўплываць статычныя, электрычныя або высокочастотныя палі (радыёапаратура, мабільныя тэлефоны, мікрахвалевыя печы, электростатычныя разрады). У выпадку ўзнікнення павяліччае адгледнасць ад прылады, якая выклікае перашкоды.

✘ **Утылізацыя батарэек, электрычнага і электроннага абсталявання**

Гэты знак на тавары, батарэйках да тавару або на ўпакоўцы азначае, што тавар не можа быць утылізаваны разам з бытавымі адходамі. Ён павінен быць дастаўлены ў кампанію па зборы і ўтылізацыі батарэек, электрычнага і электроннага абсталявання.

Правілы і ўмовы бяспечнага і эфектыўнага выкарыстання тавару

Меры засцярогі:

- Выкарыстоўваць тавар толькі па прамым прызначэнні.
- Не разбіраць. Дадзены выраб не змяшчае частак, якія падлягаюць самастойнаму рамонту. Па пытаннях абслугоўвання і замены няспраўнага выраба звяртайцеся да фірмы-прадаўца або ў аўтарызаваны сервісны цэнтр Defender. Пры прыёме тавару пераканайцеся ў яго цэласнасці і адсутнасці ўнутры прадметаў, якія свабодна перамяшчаюцца.
- Не прызначаны для дзяцей да 3-х гадоў. Ужо змяшчае дробныя дэталі.
- Не дапушчаць пападання вільгаці на выраб і ўнутр яго. Не апускаць выраб у вадкасці.
- Не падвргаць выраб вібрацыям і механічным нагрузкам, здольным прывесці да механічным пашкоджанняў тавару. У выпадку наяўнасці механічных пашкоджанняў ніякіх гарантый на тавар не даецца.
- Не выкарыстоўваць пры бачных пашкоджаннях выраба.
- Не карыстацца заведама няспраўнай прыладай.
- Не выкарыстоўваць пры тэмпературах ніжэй або вышэй рэкамендуемых (гл. інструкцыю карыстальніка), пры ўзнікненні вільгаці, якая кандэнсуецца, а таксама ў агрэсіўным асяроддзі.
- Не браць у рот.
- Не выкарыстоўваць выраб у прамысловых, медыцынскіх або вытворчых мэтах.
- У выпадку, калі транспарціроўка тавару ажыццяўлялася пры адмоўных тэмпературах, перад пачаткам эксплуатацыі трэба даць тавару сагрэцца ў цёплым памяшканні (+16-25 °С) на працягу 3 гадзін.
- Выключаць прыладу кожны раз, калі не плануецца выкарыстоўваць яе на працягу доўгага перыяду часу.
- Не выкарыстоўваць прыладу пры кіраванні транспартным сродкам у выпадку, калі прылада адцягвае ўвагу, а таксама ў тых выпадках, калі адключэнне прылады прадугледжана законам.

Прызначэнне: прылада для персанальнага праслухоўвання гуку

Асаблівасці • На навушніках ёсць мікрафон і шматфункцыянальная кнопка кіравання

• У камплекце ёсць дзве пары амбюшюраў рознага памеру

• Спецыфікацыя • Спецыфікацыя Bluetooth: V5.1 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP

• Дыяметр мембраны: 12 мм • Адчувальнасць (навушнікі): 105 дБ

• Адчувальнасць (мікрафон): 42 дБ • Частатная характарыстыка (навушнікі): 20–20000 Гц

• Частатная характарыстыка (мікрафон): 100-16000 Гц

• Пэрыяд бесперапыннай размовы / праслухоўвання: 4 гадзіны

Імпартёр: ООО «ТД Компанія Дэфендер» Адрес: 127055, г. Москва, ул. Суццевская, дом 27, стр. 2,

помещение III, комната 3, офис 63.

Вытворца: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China.

Неабмежаваны тэрмін прыдатнасці.

Тэрмін службы - 6 месяцаў. Гарантыйны тэрмін - 6 месяцаў. Дата вытворчасці: гл. на ўпакоўцы.

Вытворца заахввае права на змяненне змествіа ўпакоўкі і спецыфікацый, узказаных у гэтым кіраўніцтве. Апошняя і падрэзанае кіраўніцтва па эксплуатацыі размешчана на сайце www.defender-global.com Зроблена ў Кітаі.

CNR

BEŽIČNE SLUŠALICE SA MIKROFONOM UPUTSTVO

Deklaracija slaganja

Na funkcioniranje uređaja mogu da utiču statička, električna ili visokofrekventna polja (radio-aparatura, mobilni telefoni, elektrostatička pražnjenja). Ako postaju smetnje, povećite distanciju od uređaja, koji izaziva smetnje.

✘

Utilizacija baterije, električne i elektronske opreme

Ovaj znak na robi, baterijama prema robi označava da roba ne može biti utilizirana

zajedno sa svakodnevnima otpacima. Ovu robu neophodno dostaviti u kompaniju za

skupljanje i utilizaciju električne i elektronske opreme.

✘

Pravila i uslove bezbednog i efikasnog korišćenja robe

Mere predostrožnosti

**CZ**

BEZDRÁTOVÁ SOUPRAVA NÁVOD NA POUŽITÍ

Prohlášení o shodě

Statické, elektrické nebo vysokofrekvenční pole (rádiová zařízení, mobilní telefony, mikrovlnné trouby, elektrostatické výboje) mohou ovlivnit fungování tohoto zařízení. V případě rušení zvýšte vzdálenost od zařízení způsobujícího rušení.

Ochrana životního prostředí

Evropská směrnice 2002/96/EG a 2006/66/EU ustanovujete následující: Elektrická a elektronická zařízení stejně jako baterie nepatří do domovního odpadu. Spotřebitel se zavazuje odevzdat všechna zařízení a baterie po uplynutí jejich životnosti do příslušných sběrů. Podrobnosti stanoví zákon příslušné země. Symbol na produktu, návod k obsluze nebo balení na toto poukazuje. Recyklací a jinými způsoby užitkování přispíváte k ochraně životního prostředí.

Podmínky pro bezpečné a účinné použití výrobku

Bezpečnostní opatření:

- Používejte výrobek pouze k stanovenému účelu použití.
- Nerozebírejte. Tento výrobek neobsahuje žádné součásti, které byste mohli opravovat. Pro údržbu a výměnu vadného výrobku obraťte se na společnost prodejce nebo na autorizované servisní středisko Defender. Když produkt přebíráte, zkontrolujte, zda je celistvý a zda uvnitř nejsou volně se pohybující objekty.
- Není vhodné pro děti do 3 let. Tento výrobek může obsahovat malé součásti.
- Ne dopouštějte zásahu vláhy na výrobek a dovnitř. Neponořujte výrobek do kapalín.
- Nevstavujte výrobek vibracím a mechanickému zatížení, které by mohly způsobit mechanické poškození výrobku. V případě mechanického poškození na výrobek se nevztahuje žádná záruka.
- V případě viditelných poškození tento výrobek nepoužívejte. Nepoužívejte zjevně vadný výrobek.
- Nepoužívejte při teplotách nad nebo pod doporučenou teplotou (viz Návod k použití), při vzniku kondenzované vlhkosti a v agresivním prostředí.
- Neberte ústy.
- Nepoužívejte výrobek pro průmyslové, lékařské a výrobní účely.
- Pokud se přeprava zboží provádí při nízkých teplotách, před použitím nechte zboží ohřát v teplé místnosti (+ 16-25 °C) po dobu 3 hodin.
- Vypněte výrobek pokaždé, když neplánujete jej použít pro delší dobu.
- Nepoužívejte výrobek při řízení vozidla, pokud výrobek je rušivý, a v případech, když vypnutá zařízení je stanoveno zákonem.

Vlastnosti • Mikrofon a multifunkční tlačítko na sluchátkách

- Součástí je pouzdro na uložení a nabíjení

- V kompletu jsou dvě sady vyměnitelných náušníků různé velikosti

Technické parametry • Bluetooth-specifikace: V5.1 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP

- Průměr membrány: 12 mm
- Citlivost (sluchátka): 105 dB
- Citlivost (mikrofon): 42 dB
- Rozsah kmitočtů (sluchátka): 20–20000 Hz
- Rozsah kmitočtů (mikrofon): 100–16000 Hz

- Doba práce v režimu rozhovoru / poslouchání hudby: 4 h

Dovozce: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.

Výrobce: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A,

Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China.

Doba použitelnosti neomezená. Životnost — 2 roky. Datum výroby: viz obal.

Výrobce si vyhrazuje právo na změnu konfigurace a technických charakteristik uvedených v této příručce. Nejnovější a úplná verze příručky je k dispozici na www.defender-global.com Vyrobeno v Číně.

**DE**

DRAHTLOSES HEADSET ANLEITUNG

Konformität

Unter Einwirkung von starken statischen, elektrischen oder hochfrequenten Feldern (Funkanlagen, Mobiltelefone, Mikrowellen-Entladungen) kann es zu Funktionsbeeinträchtigungen des Gerätes (der Geräte) kommen. Versuchen Sie in diesem Fall, die Distanz zu den störenden Geräten zu vergrößern.

Entsorgung

Dieses Gerät nicht im unsortierten Hausmüll entsorgen. An einer ausgewiesenen Sammelstelle für Elektro- und Elektronik-Altgeräte entsorgen. Dadurch tragen Sie zum Schutz der Ressourcen und der Umwelt bei. Für weitere Information wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder die örtlichen Behörden.

Regeln und Bedingungen für sichere und effektive Nutzung der Ware:

Vorsichtsmaßnahmen:

- Die Ware nur bestimmungsgemäß nutzen.
- Nicht zerlegen. Dieses Erzeugnis enthält keine Bestandteile, die selbständig repariert werden können. Wegen der Wartung und Austausch des fehlerhaften Erzeugnisses wenden Sie sich an den Verkäufer oder das autorisierte Service-Zentrum von Defender. Bei Entgegennahme der Ware überzeugen Sie sich bitte, dass die Ware unversehrt ist und sich keine frei beweglichen Teile im Inneren vorhanden sind.
- Vor Kindern bis 3 Jahre fernhalten. Das Erzeugnis kann kleine Teile enthalten.
- Das Eindringen von Feuchte auf das Erzeugnis und in das Innere vermeiden.
- Das Erzeugnis nicht in die Flüssigkeit tauchen lassen.
- Das Erzeugnis nicht den Vibrationen bzw. mechanischen Belastungen aussetzen, die die mechanischen Schäden verursachen können. Bei mechanischen Schäden wird keine Garantie übernommen.
- Bei sichtbaren Schäden nicht nutzen. Das wissentlich nicht intakte Erzeugnis nicht nutzen.
- Nicht unter bzw. über den angegebenen Temperaturen (s. hierfür Gebrauchsanweisung), sowie bei Bildung von Kondensat und in aggressiven Medien nutzen.
- Nicht in den Mund nehmen.
- Die Waren nicht für gewerbliche, medizinische oder betriebliche Zwecke nutzen.
- Bei Transport der Ware unter den Minustemperaturen, die Ware vor Inbetriebnahme im warmen Raum (+16-25 °C) ca. 3 Stunden erwärmen lassen.
- Das Gerät jedes Mal abschalten, wenn sein dauernder Betrieb nicht geplant ist.
- Das Gerät nicht beim Fahren eines Fahrzeuges nutzen, soweit es die Aufmerksamkeit ablenkt sowie in den gesetzlich vorgesehenen Fällen.

Besonderheiten • Mikrofon und Multifunktionssteuertaster der Kopfhörer

- Koffer für Aufbewahrung und Aufladen kpl

- Zwei Paare von austauschbaren Einsprachen in verschiedener Größe mitgeliefert

Eigenschaften • Bluetooth-Spezifikation: V5.1 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP

- Membrandurchmesser: 12 mm
- Empfindlichkeit (Kopfhörer): 105 dB
- Empfindlichkeit (Mikrofon): 42 dB
- Frequenzbereich (Kopfhörer): 20–20000 Hz
- Frequenzbereich (Mikrofon): 100–16000 Hz
- Betriebszeit im Gesprächsmodus / Musikhören: 4 St

Importeur: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.

Hersteller: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A,

Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China.

Unbefristete Nutzungsdauer. Lebensdauer — 2 Jahre. Herstellungsdatum: siehe die

Verpackung. Der Hersteller behält sich das Recht vor, die Änderungen an der Ausstattung und technischen Daten in dieser Anleitung vorzunehmen. Die aktuelle und vollständige Version der Anleitung finden Sie auf der Webseite www.defender-global.com Hergestellt in China.

**EN**

WIRELESS STEREO HEADSET OPERATION MANUAL

Declaration of Conformity

Operation of device (devices) may be affected by strong static, electrical or high-frequency fields (radio installations, mobile telephones, microwaves, electrostatic discharges)/ If occurs, Try increasing the distance from the devices causing the interface.

Disposal of batteries, electrical and electronic equipment

This sign on the product, its batteries or package indicates that the product cannot be disposed together with domestic waste. It should be delivered to an appropriate batteries, electrical and electronic equipment collecting and recycling company.

Terms and conditions of safe and efficient use of the product

Usage precautions:

- Use the product for its intended purpose only.
- Do not disassemble. This product does not contain parts that are entitled to self-sufficient repair. On the question of maintenance and replacement of a failed item apply to a dealer or Defender authorized service center. While receiving the product make sure that it is unbroken and there are no freely moving objects inside the product.
- Keep away from children under the age of 3. May contain small parts.
- Keep away from humidity. Never immerse the product in liquids.
- Keep away from vibrations and mechanical stresses, which can cause mechanical damaging of the product. In case of mechanical damage no warranties are provided.
- Do not use in the presence of visual damage. Do not use when the product is obviously defective.
- Do not use the product at temperatures below and above recommended temperatures (see the operation manual), under the conditions of humidity evaporation, as well as in hostile environment.
- Do not put into the mouth.
- Do not use the product for industrial, medical or manufacturing purposes.
- In case when shipment of the product was conducted in subzero temperatures, then before operating, the product should be kept in a warm placement (+16-25°C or 60-77°F) within 3 hours.
- Turn off the device each time, when it is not planned to use it for extended period of time.
- Do not use the device while driving the vehicle, if it is diverted attention, and in other cases when the law obliges you to turn off the device.

Features

- Microphone and multifunctional control button are on the earphones
- Storage and charging case is included
- Two pairs of different size ear pads are included

Specification

- Bluetooth specification: V5.1 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP
- Membrane diameter: 12 mm
- Sensitivity (headphones): 105 dB
- Sensitivity (microphone): 42 dB
- Frequency response (headphones): 20–20000 Hz
- Frequency response (microphone): 100–16000 Hz
- Continuous talk / listening period: 4 hrs

IMPORTER: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.

Manufacturer: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics

Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China.

Unlimited shelf life. Service life is 2 years. Date of manufacture: see on the package.

Manufacturer keeps the right to change package contents and specifications indicated in this manual. The latest and detailed operation manual is available at www.defender-global.com Made in China.

**ES**

LOS AURICULARES INALÁMBRICOS INSTRUCCIÓN

Declaración de conformidad

El funcionamiento del dispositivo (dispositivos) puede verse afectado por estática fuertes, campos eléctricos o de alta frecuencia (instalaciones de radio, teléfonos móviles, microondas, descargas electrostáticas). Si esto ocurre, intente aumentar la distancia de los dispositivos que causan la interferencia.

Eliminación

No deseche este aparato como residuo doméstico convencional. Devuélvalo a un punto de recogida de reciclado de piezas eléctricas y electrónicas WEEE. Con ello ayudará a preservar los recursos naturales y a proteger el medio ambiente. Contactar con su vendedor o las autoridades locales para obtener más información.

Reglas y condiciones del uso seguro y eficaz del producto

Medidas de precaución:

- Utilice el producto como es debido directamente.
- No despiece el producto. El producto no contiene piezas que se puedan reparar de forma independiente. En lo que se refiere al mantenimiento y sustitución del artículo defectuoso póngase en contacto con la empresa vendedora o con el servicio de asistencia técnica autorizado Defender. Al aceptar el producto asegúrese de su integridad y de que dentro no haya objetos que se muevan con facilidad .
- No está destinado a la uso de los niños menores de 3 años. Puede contener piezas pequeñas.
- Evite que la humedad pase sobre el producto y dentro de él. No ponga el producto en líquidos.
- No someta el producto a vibraciones ni a cargas mecánicas que puedan causar lesiones mecánicas del artículo. En el caso de que haya lesiones mecánicas no se ofrecerá ninguna garantía para el producto.
- No use el producto si tiene defectos visibles. No use dispositivos obviamente defectuosos.
- No use el producto a temperaturas más bajas ni más altas que las recomendadas (ver el manual del usuario), así como en casos de humedad condensada y en el medio agresivo.
- No ponga el producto en la boca.
- No utilice el producto para fines industriales, médicos o productivos.
- En el caso de que el transporte del producto se haya efectuado a temperaturas bajo cero, antes de empezar a explotar el producto deje que éste se caliente en un local caluroso (+16-25 °C) durante 3 horas.
- Apague el dispositivo cada vez que no planea utilizarlo durante un largo periodo de tiempo.
- No utilice el dispositivo mientras conduzca un vehículo si el dispositivo desvía su atención, así como en los casos en que la desconexión del dispositivo está prevista por la ley.

Características • El micrófono y el botón de control multifuncional están en los auriculares.

- Incluye estuche de carga y almacenamiento

- Se incluyen dos pares de almohadillas para los oídos de diferentes tamaños

Especificación • Especificación de Bluetooth: V5.1 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP

- Diámetro de la membrana: 12 mm
- Sensibilidad (auriculares): 105 dB
- Sensibilidad (micrófono): 42 dB
- Respuesta de frecuencia (auriculares): 20-20000 Hz
- Pregunta de frecuencia (micrófono): 100–16000 Hz
- Periodo continuo de conversación / escucha: 4 horas

IMPORTADOR: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.

Fabricante: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A,

Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China.

Vida útil ilimitada. La vida útil es de 2 años. Fecha de fabricación: ver el embalaje.

El fabricante se reserva el derecho de cambiar el contenido del paquete y las especificaciones indicadas en este manual. El manual de funcionamiento más reciente y detallado está disponible en www.defender-global.com Fabricado en China.

**EST**

JUHTMETA KÕRVAKLAPPID MIKROFONIGA INSTRUKTSIOON

Vastavusdeklaratsioon

Staatilised, elektri- või kõrgsagedusväljad (raadioseadmed, mobiiltelefonid, mikrolaineahjud, elektrostaatilised laengud) võivad mõjutada seadme (seadmete) funktsioneerimist. Häirete korral suurendada kaugus seadme mis põhjustab häireid.

Akude, elektri- ja elektroonikaseadmete taastumine

See sümbol tootel, toote patareitel või pakendil tähendab, et toodet ei tohi taastuda koos olmejäätmetega. Teda tuleb tarnida patereite, elektri- ja elektroonikaseadmete kogumise ja taastumise ettevõttesse.

Toodet ohutu ja efektiivse kasutamise tingimused

Ettevaatusabinõud:

- Kasutage toodet üksnes sellel ettenähtud eesmärgil.
- Ärge lamutage. See toode ei sisalda sobivaid iseseisvale remondile osi. Hoolduse ja defektse toote asendamise puhul, palun võtke ühendust ettevõtte-edasimüüjaga või autoriseeritud Defender teeninduskeskusega. Toote kätte saamisel, kontrollige tema terviklik ja selles vabalt liikuvatte objektide puudumine.
- Ei sobi alla 3-aastastele. Võib sisaldada väikseid osi.
- Ära laske niiskust toote sisse. Ärge raputage toote vedelikku.
- Ärge jätke toodet vibratsioonile ja mehaanilise pingele, mis võib põhjustada toote mehaanilised vigastused. Toote mehaaniliste kahjustuste korral jääb toode ilma garantiita.
- Ärge kasutage toodet nähtavate kahjustuste puhul. Ärge kasutage defektne seadet.
- Ärge kasutage üle või alla soovitatava temperatuuril (vt. Kasutusjuhend), kondenseerunud niiskuse ja agressiivse keskkonna puhul.
- Ärge võtke suhu.
- Ärge kasutage toodet tööstuse, meditsiini või tootmise eesmärgil.
- Kui toote transporteerimine toimus madalal temperatuuril, enne toodet kasutamist tuleb seda soojendada soojas ruumis (+ 16-25°C) 3 tundi jooksul.
- Lülitage seade välja iga kord, kui seda ei kasutatakse pikka ajal.
- Ärge kasutage seadet sõiduki juhtimisel, juhul kui seade häirib tähelepanu, ja juhul, kui seadme väljalülitus on seadusega ettenähtud.

Funktsioonid • Mikrofon ja multifunktsionaalne juhtnupp on kõrvaklappidel

- Komplekti kuulub hoiustamis- ja laadimiskohver

- Komplekti kuulub kaks paari erineva suurusega kõrvapadjad

Spetsifikatsioon • Bluetoothi spetsifikatsioon: V5.1 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP

- Membraani läbimõõt: 12 mm
- Tundlikkus (kõrvaklapid): 105 dB

- Tundlikkus (mikrofon): 42 dB
- Sageduskarakteristik (kõrvaklapid): 20–20000 Hz
- Sageduskarakteristik (mikrofon): 100–16000 Hz
- Pidev vestlus- / kuulamisperiood: 4 tundi

IMPORTIJA: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.

Tootja: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A,

Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China.

Piiramatut säilivusaeg. Kasutusaeg on 2 aastat. Tootmise kuupäev: vaata pakendilt.

Tootjal on õigus muuta käesolevas juhendis toodud pakendi sisu ja spetsifikatsioone.

Uusim ja üksikasjalik kasutusjuhend on saadaval aadressil www.defender-global.com Tehtud Hiinas.

KAZ **СЫМСЫЗ ГАРНИТУРА**
НУСҚАУЛЫҚ

Сәйкестік декларациясы
Құрылғының (құрылғылардың) жұмыс істеуіне статикалық, электрлік немесе жоғары жиілікті өрістер (радиоаппаратура, ұялы телефондар, шағын толқынды пештер, электрстатикалық разрядтар) әсер етуі мүмкін. Туындаған кезде, кедергі келтіретін құрылғыдан арақашықтықты арттырыңыз.

Батарея, электрлік және электронды жабдықтарды қөдеге жарату
Тауардағы, тауарға арналған батареядағы немесе қаптамадағы бұл белгі, тауарды тұрмыстық қалдықтармен бірге қөдеге жаратуға болмайтындығын білдіреді. Ол батарея, электрлік және электронды жабдықтарды жинау мен қөдеге жарату бойынша компанияларға жеткізілуі тиіс.

Pravidlá a podmienky bezpečného a účinného použitia výrobku

Тауарды қауіпсіз және тиімді қолдану тәртібі мен шарттары
Сақтық шаралары:

1. Тауарды тек тікелей тағайындалуы бойынша қолданыңыз.
2. Бөлшектемеңіз. Берілген бұйымда өзіндік жөндеуге жататын бөліктер жоқ. Қызмет көрсету және бұзылған бұйымды ауыстыру сұрақтары бойынша сатушы-фирмаға немесе Defender авторластырылған сервис орталығына жүгініңіз. Тауарды қабылдауда оның тұтастығына және ішінде еркін орын ауыстыратын заттардың жоқ екеніне көз жеткізіңіз. 3 жасқа дейінгі балаларға арналмаған. Ұсақ бөлшектер болуы мүмкін.
3. Жасқа дейінгі балаларға арналмаған. Ұсақ бөлшектер болуы мүмкін.
4. Бұйымға және оның ішіне ылғалдың кіруін жібермеңіз. Бұйымды сұмдықтықтарға салмаңыз.
5. Тауардың механикалық зақымдалуына әкелуі мүмкін, бұйымның сілкіну және механикалық жүктелуін жібермеңіз.
6. Бұйымның көрінетін зақымдалуы кезінде қолданбаңыз. Көрінеу бұзылған құрылғыны қолданбаңыз.
7. Ұсынылатын температурадан төмен немесе жоғары температурада, конденсациялайтын ылғалдылық туындағанда, сондай-ақ агрессиялық ортада қолданбаңыз (пайдаланушы нұсқауын қараңыз).
8. Ауызға салуға болмайды.
9. Бұйымды өнеркәсіптік, медициналық және өндірістік мақсатта қолданбаңыз.
10. Егер тауардың тасымалдануы теріс температурада жүргізілсе, пайдалану алдында тауарға жылы бөлмеде (+16-25 °C) 3 сағат келемінде жылынуға мүмкіндік беру керек.
11. Ұзақ уақыт аралығында қолдану жоспарланбаған жағдайда, құрылғыны әр жылы сөндіріңіз.
12. Егер құрылғы көңіліңізді алаңдататын жағдайда, келік құралын жүргізу барысында, сондай-ақ құрылғыны сөндіру заңмен қарастырылған жағдайда қолданбаңыз.

Мақсаты: дыбысты жеке тыңдауға арналған құрылғы
Мүмкіндіктер • Микрофон және құлаққаптағы басқарудың көп атқарымды пернесі
• Жиынтықта сақтауға және зарядтауға арналған кейіс
• Жиынтықта түрлі өлшемді екі жұп ауыстырмалы амбюшур

Техникалық сипаттамасы • Bluetooth-сипаттаізім: V5.1 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP
• Мемьрана диаметрі: 12 мм • Сесімталдық (құлаққаптар): 105 дБ
• Сесімталдық (микрофон): 42 дБ • Жийіктік диапазон (құлаққаптар): 20–20000 Гц
• Жийіктік диапазон (микрофон): 100–16000 Гц
• Сөйлесу/Музыка тыңдау режиміндегі жұмыс істеу уақыты: 4 сағ

Импортерлері: ООО «ТД Компания Дефендер» Адрес: 127055, г. Москва, ул. Суцесвская, дом 27, стр. 2, помещение III, комната 3, офис 63.
Өндіруші: China Electronics Shenzhen Company, Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China. Шектеуісз сақтау мерзімі. Пайдалану мерзімі - 6 ай. Кепілдік мерзімі - 6 ай. Defender уәкілетті сервистік орталықтары – сілтеме бойынша қараңыз http://kz.defender-global.com/places/buy_list/service
Өндірілген күні: қаптамадан қараңыз. Өндіруші осы нұсқаулықта көрсетілген пакеттің мазмұны мен сипаттамаларын өзгерту құқығын сақтайды. Соңғы және егжей-тегжейлі пайдалану жөніндегі нұсқаулық www.defender-global.com сайтында қол жетімді Қытайда жасалған.

PL **BEZPRZEWODOWY ZESTAW SŁUCHAWKOWY**
INSTRUKCJA

Deklaracja zgodności
Na działanie urządzenia (urządzeń) mogą mieć wpływ silne pola statyczne, elektryczne lub pola o wysokiej częstotliwości (instalacje radiowe, telefony komórkowe, mikrofalówki, wyładowania elektrostatyczne). Wrazie wystąpienia prosimy zwiększyć odległość od urządzeń powodujących zakłócenia.

Utilizacja
Nie wyrzucać urządzenia do ogólnego domowego kosza na śmieci. Należy je oddać w specjalnym punkcie zbiórki elektrycznego i elektronicznego przeznaczonego do recyklingu. W ten sposób przyczynią się ze sprzedawcą lub odpowiednim urzędem.

Uwagi dotyczące bezpiecznego i skutecznego użytkowania produktu
Ostrzeżenia:

1. Używać produkt zgodnie z przeznaczeniem.
2. Nie rozbiierać. Niniejszy produkt nie zawiera części, nadających się do samodzielnej naprawy. W sprawach związanych z obsługą lub wymianą uszkodzonego produktu należy się kontaktować ze sprzedawcą lub z autoryzowanym centrum serwisowym Defender. Przy odbiorze należy się upewnić, iż urządzenie jest jednolite i nie zawiera w środku swobodnie przemieszczających się przedmiotów.
3. Produkt nie jest przeznaczony dla dzieci w wieku poniżej 3 lat, ponieważ może zawierać małe elementy.
4. Nie dopuszczaj przedostania się wilgoci na powierzchnię i do środka produktu.
5. Nie narzucaj do wody.
5. Nie narażaj produktu na wibracje i obciążenia mechaniczne, mogące doprowadzić do uszkodzeń mechanicznych produktu. Gwarancja na produkt nie jest udzielana przy wykryciu uszkodzeń mechanicznych.
6. Nie używać produktu z widocznymi uszkodzeniami. Niedopuszczalne jest rozmysłne użycie urządzenia ewidentnie uszkodzonego.
7. Nie używać w temperaturach wyższych lub niższych od zalecanych (patrz instrukcję obsługi), przy skondensowaniu się pary wodnej oraz w środowisku agresywnym.
8. Nie brać do ust.
9. Nie używać produktu do celów przemysłowych, medycznych lub produkcyjnych.
10. Jeżeli produkt był transportowany przy temperaturze ujemnej, przed rozpoczęciem eksploatacji należy pozwolić urządzeniu ogrzać się w ciepłym pomieszczeniu (+16–25°C) w ciągu 3 godzin.
11. Wyłączaj urządzenie za każdym razem, gdy planowana jest dłuższa przerwa w korzystaniu.
12. Nie używać urządzenia podczas prowadzenia pojazdu w przypadku, gdy urządzenie rozprasza uwagę, oraz w przypadkach, gdy obowiązek wyłączenia urządzenia jest określony przez prawo.

Funkcje • Mikrofon i wielofunkcyjny przycisk sterowania znajdują się na słuchawkach
• W zestawie etui do przechowywania i ładowania
• W zestawie dwie pary wymiennych gąbek na słuchawki o różnych rozmiarach
Specyfikacji • Bluetooth specyfikacja: V5.1 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP
• Srednica membrany: 12 mm • Czułość (słuchawki): 105 dB
• Czułość (mikrofon): 42 dB • Zakres częstotliwości (słuchawki): 20–20000 Hz
• Zakres częstotliwości (mikrofon): 100–16000 Hz
• Czas pracy w trybie rozmowy / słuchania muzyki: 4 godz
Importer : Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Producător: China Electronics Shenzhen Company, Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China.
Nieograniczony okres ważności. Żywotność - 2 lata. Data produkcji: patrz opakowanie.
Producenci zastrzegą sobie prawo do zmiany konfiguracji i parametrów technicznych określonych w niniejszej instrukcji. Najnowsza i pełna wersja instrukcji jest dostępna na stronie internetowej www.defender-global.com
Wyprodukowano w Chinach.

RO **GARNITURĂ FĂRĂ FIR**
INSTRUCȚIUNILE

Declarație de concordanță
Asupra funcționării aparatului (aparaturilor) pot să influențeze câmpurile statice, electrice și cele de frecvență înaltă (aparatură radio, telefoanele celulare, cuptoarele cu microunde, descărcările de curent electric static). În cazul apariției acestora măriți distanța de la aparatul, care cauzează aceste brieri.

Instrucțiuni pentru protecția mediului inconjurător
Din momentul aplicării directivelor europene 2002/96/UE în dreptul național sunt valabile următoarele: Aparatele electrice și electronice nu pot fi salubritate cu gunoiul menajer. Consumatorul este obligat conform Legii să predea aparatele electrice și electronice la sfârșitul duratei de utilizare la locurile de colectare publice sau înapoi de unde au fost cumpărate. Detaliile sunt reglementate de către legislația țării respective. Simbolul de pe produs, în instrucțiunile de utilizare sau pe ambalaj indică aceste reglementări. Prin recidarea, revalorificarea materialelor sau alte forme de valorificare a aparatelor scoase din uz aduceți o contribuție importată la protecția mediului nostru inconjurător.

Regulile și condițiile de siguranță și folosire eficientă a produsului
Măsuri de precauție:

1. Produsul a se folosi numai cu scopul destinației directe.
1. Nu demontați. Acest articol nu conține piese, care pot fi reparate separat. În ceea ce privește descrierea tehnică și schimbarea articolului defect adresați-vă la vânzătorul autorizat sau la centrul autorizat de deservire tehnică Defender. La primirea produsului convingeți-vă că dânsul este integral și nu există în interiorul dânsului obiecte care se deplasează liber.
3. Nu este destinat copiilor sub 3 ani. Poate conține piese mici.
4. Nu admiteți accesul umidității pe suprafața articolului sau în interiorul dânsului.
4. Nu scufundați articolul în substanțe lichide.
5. Nu sunpeți articolul sub influența vibrațiilor și a sarcinilor mecanice, care sunt capabile să aducă la deteriorarea mecanică a produsului. În cazul existenței deteriorărilor mecanice, produsului nu se acordă nici un fel de garanții.
6. Nu folosiți articolul în cazul prezenței deteriorărilor vizibile. Nu folosiți intenționat aparatul știind despre faptul că este deteriorat.
7. A nu se folosi la temperaturi mai reduse sau mai înalte de cele recomandate (vezi manualul de utilizare), în cazul apariției umezelii condensate, și de asemenea în medii agresive.
8. A nu se introduce în gură.
9. A nu se folosi articolul în scopuri industriale, medicinale sau de producție.
10. În cazul, în care transportarea produsului a fost efectuată la temperaturi negative, înainte de a începe exploatarea trebuie acordată posibilitatea produsului de a se încălzi la temperatura încăperii (+16–25°C) îndealungul a 3 ore.
11. Deconectați aparatul de fiecare dată, când nu planificați să i-l folosiți o perioadă mai îndelungată de timp.
12. Nu folosiți aparatul în timpul conducerii mijlocului de transport, în cazul în care, aparatul distrage atenția, și de asemenea în acele cazuri, când deconectarea aparatului este prevăzută de legislație.

Particularitățile • Microfon și tastă multifuncțională pe căști • Cutie de depozitare și încărcare inclusă
• Include două perechi de tamponae pentru urechi interschimbabile de diferite dimensiuni
Specificațiile tehnice • Bluetooth - caietul de sarcini: V5.1 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP
• Diametrul al membranei: 12 mm • Sensibilitate (căști): 105 dB
• Sensibilitate (microfon): 42 dB • frecvența de răspuns (căști): 20–20000 Hz
• Frecvența de răspuns (microfon): 100–16000 Hz
• Timpul de funcționare în regimul de convorbire / ascultare a muzicii: 4 ore
Importatorul: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Producător: China Electronics Shenzhen Company, Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China.
Termenul de valabilitate nu este limitat. Durata de viață — 2 ani. Data fabricației: vezi pe ambalaj.
Producătorul își rezervă dreptul de a modifica configurația și caracteristicile tehnice specificate în acest manual. Cea mai recentă și recentă versiune a manualului este disponibilă pe www.defender-global.com
Probus in China.

RU **БЕСПРОВОДНАЯ ГАРНИТУРА**
ИНСТРУКЦИЯ

Декларация соответствия
На функционирование устройства (устройств) могут повлиять статические, электрические или высокочастотные поля (радиоаппаратура, мобильные телефоны, микроволновые печи, электростатические разряды). В случае возникновения увеличьте расстояние от устройства, вызывающего помехи.

Утилизация батареек, электрического и электронного оборудования
Этот знак на товаре, батарейках к товару или на упаковке означает, что товар не может быть утилизирован вместе с бытовыми отходами. Он должен быть доставлен в компанию по сбору и утилизации батареек, электрическое и электронное оборудование.

Правила и условия безопасного и эффективного использования товара
Меры предосторожности:

1. Использовать товар только по прямому назначению.
2. Не разбирать. Данное изделие не содержит частей, подлежащих самостоятельному ремонту. По вопросам обслуживания и замены неисправного изделия обращайтесь к фирме-продавцу или в авторизованный сервисный центр Defender. При приеме товара убедитесь в его целостности и отсутствии внутри свободно перемещающихся предметов.
3. Не предназначен для детей до 3-х лет. Может содержать мелкие детали.
4. Не допускать попадания влаги на изделие и внутрь его. Не опускать изделие в жидкости.
5. Не подвергать изделие вибрациям и механическим ударам, способом привести к механическим повреждениям товара. В случае наличия механических повреждений никаких гарантий на товар не дается.
6. Не использовать при видимых повреждениях изделия.
6. Не пользоваться заведомо неисправным устройством.
7. Не использовать при температурах ниже или выше рекомендуемых (см. инструкцию пользователя), при возникновении конденсируемой влажности, а также в агрессивной среде.
8. Не брать в рот.
9. Не использовать изделие в промышленных, медицинских или производственных целях.
10. В случае, если транспортировка товара осуществлялась при отрицательных температурах, перед началом эксплуатации нужно дать товару согреться в теплом помещении (+16–25 °C) в течение 3 часов.
11. Выключать устройство каждый раз, когда не планируется использовать его в течение длительного периода времени.
12. Не использовать устройство при вождении транспортного средства в случае, если устройство отвлекает внимание, а также в тех случаях, когда отключение устройства предусмотрено законом.

Назначение: устройство для персонального прослушивания звука
Особенности
• Микрофон и многофункциональная клавиша управления на наушниках
• Кейс для хранения и зарядки в комплекте
• В комплекте две пары сменных амбюшур разного размера
Характеристики • Bluetooth-спецификация: V5.1 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP
• Диаметр мембраны: 12 мм • Чувствительность (наушники): 105 дБ
• Чувствительность (микрофон): 42 дБ • Частотный диапазон (наушники): 20–20000 Гц
• Частотный диапазон (микрофон): 100–16000 Гц
• Время работы в режиме разговора / прослушивания музыки: 4 час
Импортер в РФ: ООО «ТД Компания Дефендер» Адрес: 127055, г. Москва, ул. Суцесская, дом 27, стр. 2, помещение III, комната 3, офис 63.
Изготовитель: Чайна Электроникс Шенжень Компани. Адрес: 35/Ғ, Блок А, Электроникс Сайенс энд Технолоджи Билдинг, Шеннан Джонглу, Шенжень, Китай.
Срок годности не ограничен. Срок службы — 6 месяцев. Гарантийный срок - 6 месяцев.
Декларация о соответствии ЕАЭС N RU Д-СН.НВ11.В.04789/20 Срок действия с 17.02.2020 по 16.02.2025. Выдана Испытательной Лабораторией ООО «Экспертиза качества». Соответствует требованиям ТР ЕАЭС 037/2016 «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники». Сертификат соответствия №ЕАЭС RU С-СН.НВ35.В.01118/20 Срок действия с 06.08.2020 по 05.08.2025. Выдан ООО "Трастсерв". Соответствует требованиям ТР СТ 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств». Список авторизованных сервисных центров доступен на сайте Defender: http://defender.ru/support/services/ Дата производства: см. на упаковке. Производитель оставляет за собой право изменения комплектации и технических характеристик, указанных в этой инструкции. Последняя и полная версия инструкции доступна на сайте www.defender-global.com Сделано в Китае.

SLV **BREZZIČNE STEREO SLUŠALKE**
NAVODILA ZA UPORABO

Izjava o skladnosti
Na delovanje naprave (naprav) lahko vplivajo močna statična, električna ali visokofrekvenčna polja (radijske napeljave, mobilni telefoni, mikrovalovne peči, elektrostatični razelektritve) / Če se zgodi, poskusite povečati oddaljenost od naprav, ki povzročajo vmesnik.

Odstranjevanje baterij, električne in elektronske opreme
Ta znak na izdelku, njegovih baterijah ali embalaži pomeni, da izdelka ni mogoče odvreči skupaj z gospodinjiskimi odpadki. Dostaviti ga je treba ustreznemu podjetju za zbiranje in recikliranje električnih in elektronskih naprav.

Pogoji varne in učinkovite uporabe izdelka
Previdnostni ukrepi:

1. Izdelek uporabljajte samo za predvideni namen.
2. Ne razstavljajte. Ta izdelek ne vsebuje delov, ki so upravičeni do samozadostnega popravila. Glede vprašanja vzdrževanja in zamenjave okvarjenega izdelka se obrnite na prodajalca ali pooblaščenі servisni center družbe Defender. Med prejemom izdelka se prepričajte, da je neprekinjen in da v njem ni prosto premikajočih se predmetov.
3. Hranite ločeno od otrok, mlajših od 3 let. Lahko vsebuje majhne dele.
4. Hranite ločeno od vlage. Izdelka nikoli ne potaplajte v tekočine.
5. Pazite, da ni vibracij in mehanskih napetosti, ki lahko povzročijo mehanske poškodbe izdelka. V primeru mehanskih poškodb garancija ni dana.
6. Ne uporabljajte v primeru vidnih poškodb. Ne uporabljajte, če je izdelek očitno pokvarjen.
7. Izdelka ne uporabljajte pri temperaturah pod in nad priporočenimi temperaturami (glejte navodila za uporabo), v pogojih izhlapevanja vlage in v sovražnem okolju.
8. Ne dajajte v usta.
9. Izdelka ne uporabljajte v industrijski, medicinski ali proizvodne namene.
10. Če je bila pošiljka izdelka opravljena pri temperaturah pod ničlo, je treba izdelek pred uporabo v treh urah hraniti na toplem (+ 16–25 °C ali 60–77 °F).
11. Naprave ne uporabljajte med vožnjo vozila, če je nanj preusmerjena pozornost, in v drugih primerih, ko vas zakon obvezuje, da napravno izklopite.
12. Izdelek ne uporabljajte med vožnjo vozila, če je nanj preusmerjena pozornost, in v drugih primerih, ko vas zakon obvezuje, da napravno izklopite.

Lastnosti • Na slušalkah sta mikrofon in večnamenski nadzorni gumb
• Vključena je torbica za shranjevanje in polnjenje
• Priložena sta dva para ušesnih blazinic različnih velikosti
Specifikacija • Specifikacija Bluetooth: V5.1 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP
• Premer membrane: 12 mm • občutljivost (slušalke): 105 dB
• občutljivost (mikrofon): 42 dB • Frekvenčni odziv (slušalke): 20–20000 Hz
• Frekvenčni odziv (mikrofon): 100–16000 Hz
• Neprekinjeno obdobje pogovora / poslušanja: 4 ure
UVOZNIK: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Povzvajalec: China Electronics Shenzhen Company, Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China.
Neomejen rok uporabnosti. Življenjska doba je 2 leti. Datum izdelave: glej na embalaži.
Povzvajalec si pridržuje pravico do spremembe vsebine embalaže in specifikacij, navedenih v tem priročniku. Najnovejši in podrobnejši priročnik je na voljo na www.defender-global.com Izdelano na Kitajskem.

SR **BEŽIČNE SLUŠALICE SA MIKROFONOM UPUTSTVO**

Deklaracija slaganja

Na funkcioniranje uređaja mogu da utiču statička, električna ili visokofrekventna polja (radio-aparatura, mobilni telefoni, elektrostatička pražnjenja). Ako postaju smetnje, povećite distanciju od uređaja, koji izaziva smetnje.

Utilizacija baterije, električne i elektronske opreme

Ovaj znak na robi, baterijama prema robi označava da roba ne može biti utilizirana zajedno sa svakodnevnima otpacima. Ovu robu neophodno dostaviti u kompaniju za skupljanje i utilizaciju električne i elektronske opreme.

Pravila i uslove bezbednog i efikasnog korišćenja robe

Mere predostrožnosti

- Koristite robu samo u pravu svrhu.
- Ne demontirajte. Ova izrađevina ne sadrži delova, koji podležu samostalnom remontu.
- Ne posluživanje i zamenu pokvarene izrađevine obraćajte se u trgovačku kuću ili u autorizovani servisni centar Defender. Primajući robu, uverite se u njenoj celovitosti a takođe u odsutstvu unutra stvari, koji se slobodno premeštaju.
- Ne namenjen za decu do 3 godine. Može da sadrži sitna dela.
- Ne dopuštajte da vlaga pada na izrađevinu ili unutra. Ne opuštajte izrađevinu u tečnost.
- Ne podvrgavajte izrađevinu vibraciji ili mehaničkom teretu, koji mogu pokvariti robu. Ako roba ima mehaničko oštećenje, garancije se ne izdaju.
- Ne koristite izrađevinu, ako ona ima vidljivo oštećenje. Ne koristite nesumnjivo pokvarenu izrađevinu.
- Ne koristite izrađevinu, ako temperatura je viša ili niža od toga, što preporučeno u uputstvu za korisnika. Ne koristite izrađevinu, ako postaja kondenzovana vlaga, a takođe u agresivnoj sredini.
- Ne uzimajte izrađevinu u usta.
- Ne koristite izrađevinu u industrijskom, medicinskom ili proizvodnom cilju.
- Ako izrađevina je bila transportirana pri određnoj temperaturi, pre početka eksploatacije neophodno da roba se zagreje u toploj prostoriji (+16-25 °C) 3 sata.
- Iskopčavajte uređaj svaki put, kada ne planirate ga koristiti dugo vremena.
- Ne koristite izrađevinu u toku vođenja prevozna sredstva, ako uređaj odvlači pažnju, a takođe kada isključivanje predviđeno zakonom.

Značajke • Mikrofon i višenamjenski upravljački gumb nalaze se na slušalicama

• Uključena je torba za pohranu i punjenje

• Uključena su dva para jastučića različiti veličina

Specifikacija • Bluetooth specifikacija: V5.1 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP

• Promjer membrane: 12 mm • Osjetljivost (slušalice): 105 dB • Osjetljivost (mikrofon): 42 dB

• Frekvencijski odziv (slušalice): 20–20000 Hz • Frekvencijski odziv (mikrofon): 100–16000 Hz

• Period kontinuiranog razgovora / slušanja: 4 sata

UVOZNIK: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.

Proizvođač: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China.

Neograničen rok trajanja.

Životni vijek je 2 godine. Datum proizvodnje: vidi na ambalaži.

Proizvođač zadržava pravo promjene sadržaja paketa i specifikacija navedenih u ovom priručniku. Najnoviji i detaljni priručnik za upotrebu dostupan je na www.defender-global.com

Proizvedeno u Kini.

SVK **BEZDRÔTOVÁ SLÚCHADLÁ S MIKROFÓNOM INŠTRUKCIE**

Vyhľadanie o zhode

Na fungovanie prístroja môžu vplývať statické, elektrické alebo vysokofrekvenčné polia (rádio aparátura, mobilné telefóny, mikrovlonné rúry, elektrostatický výboj). V prípade vyskytnutia interferencií vzdialte prístroj od prístroja, ktorý vyvoláva poruchy.Not om miljöskydd

Utilizovanie batérií, elektrických a elektronických prístrojov

Tento znak na výrobku, batériách pre výrobok alebo na balení označuje že sa výrobok nemôže utilizovať spolu s domácim odpadom. Tento musí byť odovzdaný v podniku, ktorý sa zaoberá zberom a utilizovaním batérií, elektrických a elektronických prístrojov.

Pravidlá a podmienky bezpečného a účinného použitia výrobku

Bezpečnostné opatrenia:

- Výrobok používať výlučne podľa účelu.
- Nerозoberajte. Tento výrobok neobsahuje časti, ktoré si môžete sami opraviť. V súvislosti s opravovaním a výmenou nefunkčného výrobku obráťte sa na firmu-predajcu alebo na oprávnené servisné centrum. Defender. Pri preberaní výrobku zistite jeho ucelenosť a neprítomnosť voľne posúvacích častí v ňom.
- Nie je určené pre deti do 3 rokov. Môže obsahovať drobné časti.
- Ne dovoliť aby vlhkosť vnikla do výrobku. Nenechávať výrobok v tekutine.
- Nevyložiť výrobok vibráciám a mechanickým záťažiam, ktoré by mohli vyvolať mechanické poškodenia výrobku. V prípade existencie mechanických poškodení pre výrobok nie sú žiadne záruky.
- Nepoužívať ak výrobok má zjavné poškodenia. Nepoužívať výrobok ak je jasné že je pokazeny.
- Nepoužívať pri teplotách nižších alebo vyšších od uvedených (viď Návod na použitie), v prípade vytvárania kondenzovanej vlhkosti, ani v agresívnom prostredí.
- Neklást' do úst.
- Nepoužívať výrobok pre priemyselné, zdravotné alebo výrobné účely.
- V prípade že je výrobok prevázaný pri teplote nižšej od nuly, pred použitím ho treba nechať voľne zohriať v teplej miestnosti (+16-25 °C) v trvaní 3 hodiny.
- Výrobok treba vypnúť v príadoch keď sa nebudе používať dlhší čas.
- Nepoužívať výrobok počas jazdy motorovým vozidlom a v prípadoch keď to priťahuje pozornosť vodičov, tiež v prípadoch keď je vypjanie výrobku určené podľa zákona.

Osobitosti • Mikrofón a multifunkčné ovládacie tlačidlo na slúchadlách

• Puzdro na uskladnenie a nabíjanie je súčasťou balenia

• Dva páry ymeniteľných chrániče usí rôznych veľkostí sú zahrnuté v balení

Technické charakteristiky • Bluetooth-zameranie: V5.1 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP

• Diameter membrany: 12 mm • Citlivosť (slúchadlá): 105 dB

• Citlivosť (mikrofón): 42 dB • Frekvenčný rozsah (slúchadlá): 20–20000 Hz

• Frekvenčný rozsah (mikrofón): 100–16000 Hz

• Pracovný čas v režime rozhovoru/počúvania hudby: 4 kusov

Dovozca: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.

Výrobca: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China.

Čas použiteľnosti je neobmedzený.

Životnosť — 2 roky. Dátum výroby: viď na obale.

Výrobca si vyhradzuje právo zmeniť konfiguráciu a technické vlastnosti uvedené v tomto pokyne. Najnovšia a plná verzia pokynov je k dispozícii na webovej stránke www.defender-global.com

Vyrobeno v Číne.

SWE **TRÅDLÖST HEADSET BRUKSANVISNING**

Försäkran om överensstämmelse

Anordningens funktion kan påverkas av statiska, elektriska eller högfrekventa fält (radioutrustning, mobiltelefoner, mikrovågor, elektrostatiska urladdningar). Om störningar uppstår, öka avståndet från anordningen som orsakar störningar.

Not om miljöskydd

Efter implementeringen av EU direktiv 2002/96/EU i den nationella lagstiftningen, gäller följande: Elektriska och elektroniska apparater får inte avyttras med hushållsavfall.

Konsumenter är skyldiga att återlämna elektriska och elektroniska apparater vid slutet av dess livslängd till, för detta ändamål, offentliga uppsamlingsplatser. Detaljer för detta definieras via den nationella lagstiftningen i respektive land. Denna symbol på produkten, instruktionsmanualen eller på förpackningen indikerar att produkten innefattas av denna bestämelse. Genom återvinning och återanvändning av material bidrar du till att skydda miljön och din omgivning.

Regler och villkor för säker och effektiv användning av produkten

Säkerhetsåtgärder:

- Använd produkten enbart för avsett ändamål.
- Ta inte isär produkten. Den innehåller inga delar, som man själv kan reparera. För underhåll och utbyte av en defekt produkt kontakta vänligen företaget-återförsäljaren eller ett auktoriserat Defender servicecenter. När du tar emot produkten, kontrollera dess integritet och attdet inte finns fritt rörliga objekt inuti.
- Produkten är ej lämplig för barn under 3 år. Den kan innehålla små delar.
- Låt ingen fukt komma på och in i produkten. Sänk inte ner produkten i vätskor.
- Utsätt inte produkten för vibrationer och mekaniska påfrestningar som kan leda till mekaniska skador på produkten. Ingen garanti ges för produkter som fått mekaniska skador.
- Använd inte produkten om den har synliga skador. Använd inte en uppenbart defekt produkt.
- Använd inte produkten vid temperaturer under eller över de rekommenderade värdena (se användarhandboken), vid kondenserad fukt och i aggressiva miljöer.
- Ta inte i munnen.
- Använd inte produkten i industriella och medicinska ändamål.
- Om produkten har transporterats vid låga temperaturer, låt den värmas upp i ett varmt rum (+ 16-25 °C) under 3 timmar.
- Stäng av anordningen varje gång, om du inte tänker använda den under en lång tid.
- Använd inte anordningen medan du kör, om anordningen är störande, liksom i de fall då anordningen ska stängas av enligt lagen.

Särdrag • Mikrofon och multifunktionell kontrollknappen på halsband”

• Förvarings- och laddningsfodral ingår • Innehåller 2 par utbytbara öronkuddar i olika storlekar

Techniska egenskaper • Bluetooth-specifikation: V5.1 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP

• Diameter på ett membran: 12 mm • Kanslighet (headset): 105 dB

• Kanslighet (mikrofon): 42 dB • Frekvensåtergivning (hörlurar): 20–20000 Hz

• Frekvensområde (mikrofon): 100–16000 Hz • Öppettider samtaltillstånd / musiktillstånd: 4 t

Importör: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.

Tillverkare: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China.

O begränsad hållbarhet. Livstid — 2 år. Tillverkningsdatum: se förpackningen.

Tillverkaren förbehåller sig rätten att ändra uppsättningen och tekniska specifikationerna som anges i denna bruksanvisning. Den senaste och fullständiga versionen av bruksanvisningen finns på www.defender-global.com

Tillverkad i Kina.

UKR **БЕЗДРОТОВА ГАРНІТУРА ІНСТРУКЦІЯ**

Декларація відповідності

На функціонування пристрою (пристроїв) можуть впливати статичні, електричні або високочастотні поля (радіоапаратура, мобільні телефони, мікрохвильові печі, електростатичні розряди, тощо). У випадку виникнення такого впливу збільште відстань від його джерела.

Утилізація батарейок, електричного і електронного устаткування Ця позначка на виробі, батарейках до виробу або упакоці позначає, що виріб не можна утилізувати з побутовими відходами. Він повинен бути доставлений в місце по збору та утилізації батарейок, електричного та електронного устаткування.

Правила та умови безпечного та ефективного використання товару

Запобіжні засоби:

- Використовувати товар тільки за прямим призначенням
- Не розбирати. Даний пристрій не містить частин, що підлягають самостійному ремонту. Щодо обслуговування та заміни несправного виробу звертайтеся до фірми-продавця або в авторизований сервісний центр Defender. Під час приймання товару впевніться в його цілісності та відсутності всередині предметів, що вільно переміщуються
- Не передбачений для дітей віком до 3-х років. Може містити дрібні деталі
- Забігайте попадання вологи на виріб або всередину виробу.
- Не занурюйте виріб в рідину
- Забігайте впливу на виріб вібрації та механічних навантажень, що можуть привести до ушкодження виробу. Гарантія не надається на виріб, що має механічні пошкодження.
- Не користуйтеся виробом, якщо він пошкоджений.
- Не використовувати при температурі вище або нижче тої, що рекомендується в інструкції користувача, при виникненні конденсованої вологи, а також в агресивному середовищі
- Не брати до рота
- Не використовувати виріб за промисловим, медичним або виробничим призначенням
- Якщо виріб транспортувався при температурі нижче 0 °C, то перед початком експлуатації потрібно витримати виріб при температурі не нижче +16 °C протягом 3-х годин.
- Вимикайте пристрій кожного разу, якщо планується не використовувати його протягом довготривалого періоду
- Не використовуйте пристрій під час управління транспортним засобом, якщо це виволокає увагу, а також у випадках, коли відключення пристрою передбачене законодавством.

Призначенне: устрій для персонального прослуховування звуку

Особливості • Мікрофон і багатофункціональна клавіша керування на навушниках

• Мікрофон і багатофункціональна клавіша керування на навушниках

• Кейс для зберігання й заряджання в комплекті

• У комплекті дві пари змінних амбушор різного розміру

Технічні характеристики • Bluetooth-специфікація: V5.1 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP

• Діаметр мембрани: 12 мм • Чутливість (наушники): 105 дБ

• Чутливість (мікрофон): 42 дБ • Частотний діапазон (наушники): 20–20000 Гц

• Частотний діапазон (мікрофон): 100–16000 Гц

• Час роботи в режимі розмови / прослуховування музики: 4 год

Імпортер в Україні: ТОВ «Виробниче Підприємство «Промислові Системи»,

адреса: м. Київ, вул. Кирилівська, 40 літера А.

Виробник: Чайна Електронікс Шенжень Компані. Адреса: 35/Ғ, Блок А, Електронікс Сайенс енд Технолоджі Білдінг, Шеннан Джонглу, Шеньжень, Китай.

Термін придатності не обмежений. Термін служби - 6 місяців. Гарантійний період - 6 місяців. Перелік авторизованих сервісних центрів дивіться на сайті Defender:

http://ua.defender-global.com/places/buy_list/service

Дата виробництва: див. на упаковці

Виробник залишає за собою право зміни комплектації і технічних характеристик, зазначених в цій інструкції. Остання та повна версія інструкції доступна на сайті www.defender-global.com

Зроблено в Китаї.

UZB **SIMSIZ GARNITURA YO'RIQNOMA**

Muvofiqlik deklaratsiyasi

Qurilma (qurilmalar) ishlashiga statik, elektrik yoki yuqorichastotali maydon (radioapparatura, mobil telefonlar, mikroto'qinli pechlar, elektrostatik razryadlar) ta'sir etishi mumkin. Shovqinlar yuzaga kelganda buni yuzaga keltiruvchi qurilmadan masofani kattalashtiring.

Batareyka, elektrik va elektron uskunalarni utilizatsiya qilish

Mahsulotdagi, mahsulot ichida bo'lgan batareykadagi yoki qadogdagi ushbu belgi mahsulot maishiy chiqindilar bilan birgalikda utilizatsiya qilinmasligini bildiradi. U

batareyka, elektr va elektron uskunalarni yig'ish va utilizatsiyasi bilan shug'ullanuvchi kompaniyaga yetkazilishi lozim

Oldini olish choralari:

- Mahsulotni o'zini maqsadida ishlatlisin
- Qismlarga bo'linmasin. Mazkur buyum mustaqil ta'mirlanishi mumkin bo'lgan qismlarga ega emas. Xizmat ko'rsatish va nosoz buyumni almashtirish masalasida firma-sotuvchi yoki Defender xizmat ko'rsatish markaziga murojaat etilsin. Mahsulotni qabul qilishda uning butunligi va ichida erkin harakatlanadigan buyumlar yo'qligiga ishonch hosil qiling.
- 3 yoshgacha bo'lgan bolalarga mo'ljallanmagan. Mayda buyumlarga ega bo'lishi mumkin.
- Buyumga va uning ichiga namlikni kirishiga yo'l qo'yilmasin. Suyuqlik ichiga buyum tushirilmasin
- Buyumni mexanik shikastlanishga olib keladigan vibratsiya va mexanik zo'riqishlarga yo'l qo'yilmasin. Mexanik shikastlanishlar yuzaga kelganda mahsulotga hech qanday kafolat berilmaydi
- Buyumda ko'rinuvchi shikastlanishlar yuzaga kelganda ishlatilmasin. Oldindan ma'lum bo'lgan nosoz qurilmadan foydalanilmasin.
- Kondensatsiyalangan namlik, xamda salbiy muhit yuzaga kelganda tavsiya etilgan haroratdan past yoki yuqori darajada ishlatilmasin.
- Og'iz bo'shlig'iga olinmasin.
- Buyumni sanoat, tibbiyot yoki ishlab chiqarish maqsadida ishlatilmasin.
- Agar mahsulotni tashilishi manfiy haroratda olib borilgan bo'lsa, u holda mahsulotni ishlatishdan avval uni iliq binoda (+16-25 °C) 3 soat davomida istisih kerak.
- Qurilmani ancha vaqtga ishlatilmasligi rejalashtirilayotganda, uni o'chirib qo'yish lozim.
- Agar qurilma transport vositasini boshqarishda diqqatni chalg'itsa, xamda qonunchilik tomonidan o'chhrish ko'zda tutilgan bo'lsa undan foydalanilmasin.

Xususiyatlari • Mikrofon va ko'p funksiyali boshqarish tugmasi minigarniturada

• Saqlash va zaryadlash qutisi kiritilgan

• Ikkita turlii xil o'lchamdagi quloq yostiqchalari kiritilgan

Texnik xususiyatlari • Bluetooth spetsifikatsiyasi: V5.1 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP

• Membraning diametri: 12 mm • Sezuvchanlik (minigarnituralar): 105 dB

• Ta'sirchanlik (mikrofon): 42 dB • Chastotaga javob (minigarnituralar): 20-20000 Hz

• Chastotaga javob (mikrofon): 100-16000 Hz

• Uzluksiz suhbat / tinglash davri: 4 soat

Ishlab chiqaruvchi: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China.

Cheksiz saqlash muddati. Xizmat muddati 6 oy. Kafolat muddati - 6 oy.

Ishlab chiqarish sanasi: qadoq qutiga qaralсин.

Ishlab chiqaruvchi ushbu qo'llanmada ko'rsatilgan paket tarkibini va texnik xususiyatlarini o'zgartirish huquqiga ega. Eng so'nggi va batafsil qo'llanma bilan www.defender-global.com saytida tanishishingiz mumkin

Xitoyda ishlab chiqarilgan.

Ovaj dokument je originalno proizveden i objavljen od strane proizvođača, brenda Defender, i preuzet je sa njihove zvanične stranice. S obzirom na ovu činjenicu, Tehnoteka ističe da ne preuzima odgovornost za tačnost, celovitost ili pouzdanost informacija, podataka, mišljenja, saveta ili izjava sadržanih u ovom dokumentu.

Napominjemo da Tehnoteka nema ovlašćenje da izvrši bilo kakve izmene ili dopune na ovom dokumentu, stoga nismo odgovorni za eventualne greške, propuste ili netačnosti koje se mogu naći unutar njega. Tehnoteka ne odgovara za štetu nanесenu korisnicima pri upotrebi netačnih podataka. Ukoliko imate dodatna pitanja o proizvodu, ljubazno vas molimo da kontaktirate direktno proizvođača kako biste dobili sve detaljne informacije.

Za najnovije informacije o ceni, dostupnim akcijama i tehničkim karakteristikama proizvoda koji se pominje u ovom dokumentu, molimo posetite našu stranicu klikom na sledeći link:

<https://tehnoteka.rs/p/defender-slusalice-tws-twins-910-bele-akcija-cena/>